HARINA MARCA
FLECHA
LINDO BROTHERS

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

CERVEZA EXQUISITA
TRAUBE
LA PREFERIDA

Año II | San José, Costa Rica, A. C., martes 5 de Septiembre de 1916 | Número 404

Los franco-británicos avanzan hasta Combles

Después de 48 horas de combate los austriacos evacúan Orsova

PARIS, 3.—Avisan de Zurich que después de una batalla que duró 48 horas entre rumanos y austriacos, éstos evacuaron Orsova.

LA PERICIA DE UN PILOTO CHILENO.

BUENOS AIRES, 3.—Despachos de Puntarenas avisan que Shakleton y compañeros llegaron a las 11 y 30 a bordo del "Lugre Yelcho". Esperábale en el muelle una inmensa concurrencia, incluyendo las autoridades civiles y militares. Mientras se celebraba el desembarque, la Banda tocó los himnos chileno y británico. El Gobierno extendió la bienvenida a Shakleton, quien le rindió las gracias agregando que el éxito se debe en parte a la pericia del piloto chileno señor Pardo. Entre la comitiva no hay más que un enfermo. El resto goza de perfecta salud.

LO QUE OPINA EL "EVENING GLOBE" DE LA EFICIENCIA MILITAR ALEMANA.

LONDRES, 3.—Dice el "Evening Globe": Tanto Moltke como Falkenhayn, son fiascos confesos. Su despedida señala la desatisfacción del Kaiser y del público, por los resultados militares. Ilusionó al mundo la idea de la impecabilidad militar de Alemania, asumiéndose que el Estado Mayor era infalible y sus concesiones exentas de errores, sus planes llevando en sí la eficiencia absoluta. Se demostró lo que se esperaba con la regularidad de la reacción química. La Gran Bretaña pudiera equivocarse en Gallipoli y en Mesopotamia y Rusia en Prusia Oriental, los Cárpatos y Duajes, retirándose por todos lados los aliados. Pero el mundo, amedrentado, imaginó que los super-hombres de Berlín fueron libres de la más mínima aberración; sin embargo, los acontecimientos de los últimos 25 meses han demostrado que Alemania ha tropezado tantas veces como sus adversarios. No debieran haber perdido en el Marne, puesto que el número de alemanes sobrepujó a los franceses a razón de 8 a 6, quizá de 8 a 5. No se recuerda de una batalla que perdiera Napoleón cuando aventajaba al enemigo en artillería y hombres. Joffre desplegó superioridad militar.

CONTINUA EL AVANCE RUMANO. —BRASSO, LA SEGUNDA POBLACION DE TRANSILVANIA, TIENE YA AUTORIDADES RUMANAS.— LAS NAVES AUSTRIACAS BOMBARDEAN CROROJU. — ORSOVA BAJO EL FUEGO DE LOS CAÑONES DE RUMANIA.

BUCAREST, 3.—El avance de los nuestros continúa con éxito en todas direcciones. Se ha instalado en Brasso un Alcalde y Policía rumana. La Estación del ferrocarril de Orsova hállase bajo el fuego de nuestros cañones. Hasta la vez, nuestras bajas son insignificantes. Capturamos a 15 oficiales y 1,600 soldados. En la Estación de Chinces capturamos 100 vagones y en Broscul un convoy de harina; por el frente meridional, las naves austriacas arrojaron algunas bombas sobre Croroju, cerca de Salaa; la caballería e infantería enemiga pasó la frontera; los repelimos inmediatamente.

LA NOTA DE LOS MINISTROS DE LA ENTENTE A ZAIMIS.

PARIS, 3.—Avisan de Atenas que los Ministros de la Entente presentaron a Zaimis esta mañana una nota, asegurándole que las medidas tomadas por la Entente no están dirigidas contra Grecia. Al mismo tiempo le pregunta de nuevo qué actitud observará el Gobierno, y se queja de las innumerables vejaciones inflingidas por los oficiales prealemanes a los ententistas.

INVASION DE ZEPPELINES EN LONDRES Y EN LOS CONDADOS ORIENTALES.

LONDRES, 3.—Más zeppelines atacaron a Inglaterra. Parece que su objetivo fué los condados y Londres; el ataque a Londres se repelió, habiendo caído uno de los zeppelines envuelto en las llamas. Arrojaron muchísimas bombas en localidades muy separadas. Hasta la vez no se han recibido informes del daño causado.

LAS CONFERENCIAS QUE ORIGINA LA NOTA DE LA ENTENTE.

LONDRES, 3.—Efectuóse una reunión del Gabinete para discutir la nota de la Entente. Zaimis celebró conferecia con varios personajes. El Rey Constantino, a pesar de su enfermedad, recibió a Zaimis. Probablemente el Gabinete celebrará otra reunión esta noche. Zaimis recibirá al Comité de Patriotas el lunes.

LAS DECLARACIONES DEL MINISTRO BULGARO. — EL TRIUNFO DE LOS ALIADOS MARCARA EL FIN DEL REINO DE BULGARIA.

BERLIN, 3.—El representante del *Tageblatt* tuvo una entrevista con el Ministro de Bulgaria. Este le dijo textualmente: "Toda Bulgaria está muy convencida de que Rumania nos odia; no soporta la idea de una fuerte Bulgaria después de la guerra aliada con la victoriosa Alemania, y reforzándola Austria-Hungría. Todo el mundo comprende que el triunfo de Rusia significa el fin de la independencia de Bulgaria, desde luego que el camino para Constantinopla pasa por nuestro territorio, debido a estas razones políticas y no morales no podíamos sino declararle la guerra".

EL JAPON PRESENTA UNA NOTA DE DEMANDAS AL GOBIERNO CHINO QUE AL SER CONCEDIDAS ANULARAN LA AUTORIDAD CHINA EN MONGOLIA.

PEKIN, 3.—El Ministro del Japón, barón Gonsuke Oyashih, presentó las demandas de su Gobierno por el arreglo de la dificultad, resultada del choque que aconteció entre tropa china y japonesa en Cheng Eithun, Mongolia Oriental, del 13 de agosto, en que hubo 50 chinos y 17 japoneees muertos o heridos. El Japón pide, primero: la destitución de los oficiales chinos que mandaban la fuerza; segundo, la retirada de la tropa china del distrito donde aconteció el choque. Tercero, indemnización a las familias de los japoneses muertos. Cuarto, la concesión de prerrogativas políticas en Mongolia. Los japoneses insisten en que estas demandas son muy moderadas, pero los chinos dicen que tendrán el efecto de eliminar su autoridad en el interior de Mongolia. Chens Uintas, Ministro de Relaciones Exteriores interino, no contestará la nota hasta que haya recibido el informe de la investigación.

GENERAL MILNE

El Teniente General Milne, jefe de las tropas inglesas que operan en Salónica.

La expedición antártica en Puntarenas

SHAKLETON LOGRO SALVAR A LOS EXPLORADORES DE LA ISLA ELEFANTE.

BUENOS AIRES, 3.—Sir Ernest Shakleton, explorador antártico, después de salvar a todos los que se habían quedado en la isla Elefante, ha llegado sin novedad a Puntarénas.

LOS AUSTRIACOS ABANDONAN LA RIBERA OCCIDENTAL DEL CERNA.

Informe austriaco: Vía Sayville. En Rumania Oriental, cerca de Orsowa, después de cinco días de lucha violenta, nos retiramos de la ribera Occidental del Cerna, cerca de Nagyszeben, Hermannstadt y al Norte de Brasso. Nos siguen muy superiores fuerzas del enemigo. En las montañas de Gyergyo se desarrollan nuevos combates. En el bajo Danubio la flotilla austriaca hundió una cañonera rumana.

LOS GERMANO-BULGAROS ATRAVIESAN LA FRONTERA POR DOBERUDJA. — TERRIBLES PROPORCIONES DEL CAÑONEO ENTRE MAUREPAS Y CLERY.

LONDRES, 3.—Informe alemán: Los germano-búlgaros atravesaron la frontera de Doberudja, entre el Danubio y el Mar Egeo. Ahuyentaron las guadias rumanas que sufrieron algunas bajas. De Macedonia, nada de importancia.

Frente Occidental: La actividad de la artillería sobre el Somme ha sido inmensa; el cañoneo ha tomado proporciones terribles; entre Maurepas y Clery derrumbóse un formidable ataque francés ayer tarde. Por la derecha del Mosa el enemigo ejecutó un ataque en el frente de Thiamont Vaux; después de violento bombardeo preparatorio, se repelió.

LOS ANGLO-FRANCESES SE APODERAN DE LEFOREST Y FLEURY.

LONDRES, 3.—Oficial. Los anglo-franceses tomaron las aldeas de Leforest y Clery, incluyendo todas las posiciones situadas entre ellas. Se capturó a más de dos mil alemanes, 12 cañones y 50 ametralladoras.

DETALLES DE LA INCURSION DE LOS ZEPPELINES EN INGLATERRA.

LONDRES, 3. — Trece zeppelines participaron en el ataque de anoche, que constituye el más formidable que se ha dirigido a este país. El teatro principal de las operaciones fueron los condados orientales, siendo los blancos Londres y ciertos centros industriales de los condados centrales. Las medidas adoptadas para el oscurecimiento de las luces, fueron muy eficaces. La escuadra, en vez de seguir un rumbo fijo como en las incursiones de la primavera, andaba a tientas buscando cómo llegar sin peligro a su objeto. Tres dirigibles se aproximaron a los arrabales de Londres: uno apareció en el distrito septentrional, como a las 2 y 30 de la madrugada. Los proyectores eléctricos los descubrieron, y luego le atacaron los aeroplanos y la artillería antiaérea; después de pocos minutos se incendió, comenzando luego a caer rápidamente; la nave se destruyó; se encontraron los despojos de la máquina y los cadáveres de los tripulantes. En Cufleg, cerca de Enfield, los expertos esperan poder construír de nuevo parte de la armazón. Sorprende la gran cantidad de madera que se ha empleado en construír la armazón lo que parece indicar que hay gran escasez de aluminio. Los otros dos que se aproximaron a Londres, fueron repelidos. No pudieron llegar al centro de la ciudad. Los zeppelines arrojaron muchísimas bombas en Eeast England y los condados del Sureste. Aún no se han recibido informes completos del daño que causaron, pero los que se han recibido indican que el daño no guarda ninguna proporción con el número de zeppelines que participaron en el ataque. Muchísimas bombas cayeron en el mar, y en distritos campesinos remotos.

LOS ALEMANES CONTIENEN A LAS NUMEROSAS AVANZADAS RUSAS EN SOBOROW.—EL PRINCIPAL OBJETO RUSO ACTUALMENTE ES MAGURA.

LONDRES, 3.—Informe alemán: Avisa Leopoldo que al Norte de Seborow, formidables columnas de rusos avanzaron de nuevo al ataque. Nuestros bravos, al mando del General Von Ben, los repelieron en parte con la bayoneta. Por el Este y Sureste de Brezezany libráronse combates. En algunos puntos continúan. Avisan de los Cárpatos que las actividades rusas se dirigen principalmente contra Magura y las posiciones situadas en las colinas hacia el Sureste.

LA LUCHA EN EL FRENTE FRANCO GERMANO CONTINUA CON SIN IGUAL ESFUERZO.

Informe inglés: En cooperación con los franceses de nuestra inmediata derecha, atacamos el domingo en varios puntos. Tomamos parte de Guinchy y todo Guillemont. Nuestro frente hállase ahora a 500 yardas al Este de Guillemont, desde Guinchy hasta la granja de Fallemont. Al lado Este de la granja Mouquet ganamos terreno y capturamos a varios centenares del enemigo. Entre nuestra derecha y el Somme, los franceses hicieron notable progreso capturando muchísimos prisioneros. La lucha continúa. Los aeroplanos cooperan muy útilmente con la artillería.

INCURSIONES DE LOS BRITACOS A LAS TRINCHERAS ALEMANAS.

LONDRES, 3.—La noche pasó, por lo general, tranquila. En esta mañana se ha estado librando una batalla cerca de la Fermoufquet y Thiepval; también por nuestra derecha, al contorno de la granja Fallemont, anoche ejecutamos con éxito una incursión a las trincheras enemigas al Norte de Mousp, donde tomamos prisioneros.

LOS SERBIOS RECHAZAN A LOS BULGAROS AL NORTE DE KUKURUZ. — EL FUEGO DE LA ARTILLERIA CONTINUA ACTIVO EN EL SOMME. — INCURSIONES AEREAS DE LOS FRANCESES SOBRE METZ Y OTRAS POBLACIONES.

Informe francés.—En los frentes macedonios y Struma y en la zona del lago Doiran, efectuáronse violentas acciones de la artillería. Las patrullas llevaron gran reconocimiento por la ribera izquierda del Struma. Al Norte de Kukuruz la fusilería serbia repelió un nuevo ataque búlgaro cerca de Sborsko, causándole muchas bajas. Ninguna novedad. En la región de Ostrovo, sobre el Somme, nuestra artillería continuó activa toda la noche. No hubo acción de infantería a excepción de 4 cop de main que efectuamos, los cuales dieron buena cosecha de prisioneros. A la derecha del Mosa se nos bombardeó las posiciones entre Thiamont, Fleury, Vaux Bois y Chapitre. En el resto del frente reinó calma. Nuestros aviadores bajaron un aparato alemán que cayó cerca de Dieppe, cerca de Verdún. En el Somme pegamos a 4 aparatos, que cayeron dentro de sus propias líneas. Nuestras escuadras ejecutaron el sábado varias operaciones con resultados excelentes: visitaron dos veces a Melzy y Hablons, arrojando un total de 86 bombas de 120 milímetros sobre edificios y vías férreas. Se observó que hacían mucho daño. Arrojaron también 60 de 120 milímetros sobre los cuarteles de Metz. Nuestros aeroplanos bombardearon las Estaciones de Mescres, Les-Metz, Conflanz, Sedán, Auduin, Leroman y los acantonamientos de Ham Mesle Guiscar, D'Athis, Manchy y Lagache. Arrojaron un total de 210 bombas; muchísimas reventaron encima del blanco, causando grandes incendios.

LA LEY DE LAS OCHO HORAS ENTRA EN VIGOR EN ESTADOS UNIDOS. — LOS PRESIDENTES DE LOS FERROCARRILES APELARON ANTE LOS TRIBUNALES.

WASHINGTON, 3. — Wilson firmó la ley de jornal de 8 horas. Los Presidentes de los ferrocarriles dicen que la acatarán, pero que apelarán a los Tribunales Federales para que la declaren inconstitucional.

UN FORMIDABLE ATAQUE FRANCO-BRITANICO LLEVA A LAS FUERZAS ALIADAS HASTA LOS SUBURBIOS DE COMBLES. —LA SANGRIENTA ACCION DEJO EL TERRENO CUBIERTO DE CADAVERES Y 2.000 PRISIONEROS EN PODER DE LOS FRANCESES. — LOS ALEMANES ATACAN VIOLENTAMENTE EN VAUX Y CHAPITRE.

PARIS, 3.—Al Norte del Somme, después de bombardeo preparatorio, la infantería francesa, en cooperación con el ejército británico, atacó poco antes de medio día sobre un frente como de seis kilómetros, extendiéndose desde la región al Norte de Maurepas hasta el río. El ataque se lanzó con tanto arrojo, que toda resistencia fué por completo inútil. Los nuestros barrieron las grandes fuerzas del enemigo, obteniendo todos sus objetos. El bosque al Este de Maurepas y Clery y Sur Somme, son nuestros. Al Norte de Leforest tomamos todas las tres trincheras a lo largo del camino que conduce de Leforest a Combles, hasta los arrables de esta población. Entre Leforest y Clery, Sur del Somme, tomamos también todas las posiciones enemigas y cruzamos en muchos puntos el camino que los conecta. Los almanes lanzaron formidables contraataques con el objeto de recuperar el terreno perdido. Todos se derrumbaron bajo el fuego de nuestra artillería, huyendo la tropa desordenadamente; el terreno quedó cubierto de cadáveres. Hasta ahora hemos capturado más de dos mil hombres ilesos. Tomamos 12 piezas de artillería en un sector y muchos máquinas. Por la derecha del Mosa los alemanes han estado lanzando una serie de violentos ataques contra las posiciones de Vaux y Chapitre, los cuales repelimos varias veces con muchas bajas. A la caída de la tarde, el enemigo logró pisar un saliente de la línea, donde el combate continúa encarnizadamente.

El General Irías en Nicaragua

IMPORTANTE NOTICIA DE ULTIMA HORA

Managua, 4 de septiembre de 1916.

A "EL IMPARCIAL" — San José de Costa Rica. (Urgente.)

Mañana llegará el doctor Irías a esta República.

CORRESPONSAL.

Una visita importante de consecuencias para el intercambio comercial chileno-costarricense

Anoche vimos honradas nuestras oficinas con la visita de los señores don José Antonio del Campo, Cónsul de Chile en Mobile, y por Mr. Frank Williams Cammage, representante de la Straits Copra Coconut Company.

Acompañaban a dichos señores nuestros distinguidos amigos el señor Cónsul de Chile en ésta, don Juan Dávila, y el señor Jefe de la Sección Comercial, don Guillermo Lahmann.

El señor del Campo es también delegado comercial de Chile en Sur América y en los Estados Unidos, y su viaje es motivado por el desempeño de las importantes funciones de dicho cargo. Viene a estudiar el mercado de Costa Rica, con el fin de abrir camino al intercambio de productos entre ambas naciones. La república chilena ha adquirido en cortos años un desarrollo comercial e industrial de grandes proporciones, y la calidad de sus productos puede asegurarle un amplio mercado en Costa Rica. En vinos y cervezas no teme el parangón con los países productores del continente europeo, ni con el mercado de California. La elaboración de las clases finas ha sido llevada a la perfección, como lo prueba la creciente exportación de los mismos.

El champagne chileno está abriéndose también mercado en el continente.

Las conservas y el trigo constituyen otros dos renglones del comercio de exportación chileno de no escasa importancia.

En cuanto al salitre, sabido es de todo el mundo lo que significa la república chilena en el mercado mundial.

Por otra parte, la hermana república es consumidora de artículos de nuestra región, tales como el café, el cacao y el tabaco, que encontrarían un mercado cercano, grande y productivo en aquellas plazas.

Como nos dijo el señor Campo, la guerra europea nos está enseñando la conveniencia, mejor dicho, la ineludible necesidad de poder contar con mercados en el mismo continente. La absoluta independencia política del continente tiene que ser una lógica consecuencia de su independencia económica.

Nuestro visitante, como hombre práctico, conocedor del escaso valor de todo ideal que no se condensa en el terreno de los hechos, piensa laborar prácticamente en el sentido que indica su cometido y no limitarse al estudio ideológico del intercambio.

Al efecto instalará en nuestra capital y en Santiago de Chile oficinas de informes y exhibición de productos agrícolas e industriales de ambos países y dará en su oportunidad conferencias sobre tan importante gestión. De este modo nuestros comerciantes y agricultores podrán conocer *de visu* las materialidades del negocio y enterarse debidamente de las condiciones de fletes, seguros, aranceles, etc., etc.

Saludamos a tan distinguido huésped y nos ponemos a sus órdenes para contribuir a la medida de nuestras fuerzas a ese acercamiento comercial, preludio, a nuestro modo de ver, del acercamiento político entre países de lengua hispana.

Por lo que respecta a Mr. Frak William Cammage, representante de la compañía inglesa antes nombrada, su viaje a Costa Rica obedece en cierto modo al estado no bien definido en la práctica, aunque sí claramente resuelto en el terreno legal, de nuestro territorio limítrofe con Panamá.

Según parece, el Gobierno de la vecina república otorgó a la compañía inglesa que representa Mr. Gammage, ciertas concesiones para la explotación de copra en terrenos de Punta Burica, que son netamente de Costa Rica, en los cuales, además, disfrutan de concesión similar, con pleno derecho otorgado por nuestro Gobierno, otros concesionarios costarricenses.

Por supuesto que, salta a la vista, la inconsistencia de los derechos adquiridos por la compañía inglesa en aquella zona, ya que quien los otorgó carecía de toda capacidad legal para ello, por el sencillo motivo de que negociaba derechos y propiedades ajenos y sin el atenuante de ignorancia, ya que la concesión a favor de los representantes de Mr. Gammage data de 1914, y los derechos de Costa Rica sobre aquella zona fueron reconocidos desde 1910.

La compañía inglesa lleva gastadas cantidades que se elevan a la importante suma de 150.000 libras esterlinas, sin contar el costo de la valiosa maquinaria que tiene en fabricación y en camino.

Desearíamos que fuese factible algún arreglo, que sin menoscabar en lo más mínimo los derechos de Costa Rica aminorase todo lo posible las pérdidas que esa improcedente concesión pudiese acarrear a los intereses que representa nuestro huésped, a quien deseamos grata permanencia en nuestro país.

HANS LAGERLOF

LA SEÑORA DE LOS MARES

Inglaterra, como se sabe, ha puesto en práctica su antiguo y siempre eficaz procedimiento de detener, visitar y registrar todos los buques que se le hacen sospechosos, incautándose, de paso, de toda la correspondencia, mercancías y valores que a juicio de la soberbia Albión deban ser confiscados. Recientemente el vapor "Frederick VIII" de la Línea Escandinava Americana fué sometido a dicho procedimiento, y los marinos ingleses se apoderaron de la suma de diez mil pesos en oro acuñado que conducía, como de su propiedad, el señor Hans Lagerlof, ciudadano sueco, ex-attaché de la Legación de su país en los Estados Unidos, y que actualmente vive en Washington dedicado al comercio. El señor Lagerlof, cuyo retrato publicamos, ha protestado de este atropello.

DUELO

Nuestro distinguido y apreciado amigo don Ricardo Salazar Guardia ha fallecido. Damos nuestro más sentido pésame a la que fué su amante compañera y hoy en triste viudez llora la ausencia del esposo, así como a sus hijos y hermanos.

Los restos del extinto serán conducidos a las 9 y media de la mañana a la Iglesia de la Merced, y de ésta, a las 10, a su última morada.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Contestación de Nicaragua a la demanda de Costa Rica ante la Corte de Justicia Centroamericana

República de Nicaragua.—Palacio Nacional, Managua, 1o. de agosto de 1916.—Señor Secretario de la Corte de Justicia Centroamericana, San José de Costa Rica.—En virtud del traslado que la Corte de Justicia Centroamericana, en resolución de 1o. de mayo del año en curso, dió al Gobierno de Nicaragua, para contestar la demanda que con fecha 24 de marzo último le promovió el Gobierno de Costa Rica, con motivo de la celebración del Convenio Bryan Chamorro sobre opción para contratar la apertura de un canal interocéanico, expongo lo que sigue:

Antes de todo, he de manifestar la extrañeza que han causado a mi Gobierno los términos de la introducción de esa demanda; no parece sino que se quiere perturbar el criterio público con frases de efecto, aun permitiéndose para ello lo que nunca pueden permitirse ningún litigante ni su abogado, como el cambiar el sentido de las palabras o desfigurar el fondo de los hechos contra lo que es la verdad. Desde la portada de la demanda se lee que la República de Costa Rica la pone contra la de Nicaragua ante la Corte de Justicia Centroamericana, con motivo de una convención firmada por la segunda con la República de los Estados Unidos, *para la venta del río San Juan y otros objetos*. Explícitas son las voces de la convención: nada en absoluto tiene de venta. No se ha pactado sino una opción, para, en su oportunidad, hacer un tratado. Pero donde y cuando convendrá hacer el canal? Será por lugar fronterizo con Costa Rica, o por otro lugar distante de su frontera? No se puede saber aún. Cuando se hayan hecho los estudios, cuando se hayan discutido y pesado todas las circunstancias de conveniencia para elegir, localizar y hacer la vía entonces, y sólo entonces, podrá procederse al pacto o contrato de canal. En el entretanto, el concepto de venta del río San Juan, atribuído a la Convención Chamorro Bryan es un aserto que carece de todo fundamento, y además ofensivo e injurioso. Y sin que todo lo que expongo implique otra cosa que una muestra de cortesía a ese Alto Tribunal, contrayéndome al objeto de esta contestación debo también expresar la sorpresa de mi Gobierno al ver que la Corte de Justicia Centroamericana haya dado entrada a la demanda estando tan de manifiesto su falta de competencia, como paso a demostrarlo. En efecto: la Convención creadora de la Corte de Justicia Centroamericana es un código fundamental. No puede eludirse su observancia. Hay que sujetarse a las disposiciones de esa convención so pena de nulidad. Ahora bien, en el presente caso, tiene que preguntarse de previo: qué es lo que sirve de base, qué es lo que ocasiona la demanda? Es el tratado Chamorro-Weizel o es el tratado Chamorro-Bryan? El primero quedó sin efecto, por lo que hay que descartarlo del debate. En el caso de que hubiera llegado a dar margen a una queja, porque Costa Rica alegara, acaso, que lastimaba sus derechos—lo cual no admite mi Gobierno,— tal tratado quedó en al categoría de proyecto sin valor, y, por tanto, no puede ser objeto de cuestión. No queda más recurso que atribuír la demanda al tratado Chamorro-Bryan; pero respecto de esa Convención la parte demandante confiesa que no se ha iniciado y menos seguido ni agotado gestión alguna de Cancillería (números 11 a 16 de *los motivos de hecho*). Cómo pudiera entonces decirse que no ha podido llegarsese a un avenimiento por las Canciellerías de ambos países, si no se ha tratado, requisito *Sine qua non* (artículo I de la Convención) ni una vez sobre ese negocio, para que, agotadas las gestiones diplomáticas, pueda tener cabida la demanda? Siendo esto así, no cabe duda hacer deducciones, buscando apoyo en conjeturas. Debe demostrarse la verdad de los hechos que se suponen, por *actas u otra clase de documentos eficientes* (artículo 17 del Reglamento de la Corte de Justicia Centroamericana) no vale decir que se trata de un convenio similar; el reglamento dictado en virtur del tratado exige pruebas, no pretextos de que pueda valerse una parte para eludir la obligación impuesta. Esas pruebas existen, no se han aducido para establecer la competencia de la Corte de Justicia Centroamericana. La Corte no puede hacerse superior a la ley constitutiva: no tiene misión legal en este negocio. Aun en el supuesto de que el tratado Chamorro-Bryan fuese, no similar, sino idéntico en sus voces al Chomorro-Weitzel, no habiendo tenido este existencia legal, quedó, como se dijo ya, relegado a la categoría de un simple proyecto desechado; y aun así es, que con toda verdad puede afirmarse que los efectos jurídicos que se produzcan, emanados por Nicaragua y los Estados Unidos, con ocasión del pacto Chamorro-Bryan, nacen o arrancan desde el canje de ratificaciones del mismo. De consiguiente, la gestión diplomática que debió y debe comprobarse es la relativa al tratado Chamorro-Bryan. La Corte de Justicia Centroamericana no pudo ni puede legalmente prescindir de esa necesidad jurídica sin traspasar su cometido, o lo que es lo mismo no puede prescindir sin dejar de incurrir en nulidad absoluta de todo lo que actúe; y nulo en absoluto será lo que resuelva, si a resolver llegare, al faltarle la jurisdicción. Es por tal motivo evidente lo que vengo sosteniendo, o sea que la Corte de Justicia Centroamericana no ha adquirido la competencia en este asunto, que, para dar entrada a la demanda, ha sido menester ocurrir a suposición de dificultades invencibles que en manera alguna han existido, y varios Magistrados han tenido que llegar a la admisión de hechos contradictorios. Examinaré brevemente los votos vertidos por los Magistrados Doctores Bocanegra, Castro Ramírez, Medal y Oreamuno, al admitir la demanda de Costa Rica, y las razones que tuvieron para sostener sin vacilación—dicen ellos—que la demanda está ajustada a la Convención de Washington, y que, por ende, la Corte de Justicia Centroamericana tiene la competencia en este asunto. En principio, el Magistrado Doctor Bocanegra está enteramente de acuerdo con lo que sostiene el Magistrado Doctor Gutiérrez Navas y con lo que la Secretaría de mi cargo sostiene en nombre de Nicaragua: No puede darse entrada a la demanda de un Estado contra otro, ni la Corte de Justicia Centroamericana adquiere para esa demanda la jurisdicción, sino han procedido en la disputa las gestiones de Cancillería, y si habiendo precedido esas gestiones, no han dado resultado. "Sólo que, agrega el Doctor Bocanegra, en la demanda cuyo primer trámite se está discutiendo, creo que tales gestiones fueron hechas por parte de Costa Rica hasta donde le fué posible hacerlas; ya que la negativa de la Cancillería nicaragüense—funda en razones de reserva internacional—para darle a conocer los términos precisos del tratado canalero, imposibilitó efectivamente toda ulterior discusión y avenimiento, según lo que hasta ahora aparece de los documentos presentados ; pues, no se concibe sobre qué base podía continuarse la discusión diplomática ni cabía la posibilidad del acuerdo o avenimiento sobre un hecho cuyos detalles auténticos Costa Rica solicitó sin éxito". Dos ligerísimas observaciones haré, las cuales demostrarán que en el razonamiento tras crito las premisas son arbitrarias y la conclusión inexacta:

1o.—Si lo que Costa Rica pretende es que debe ser parte con Nicaragua en todo tratado alusivo a canales por nuestro territorio, le bastaba únicamente saber de cierto que existía un tratado, en que no se la tomaba en cuenta; no erae menester conocer el texto del tratado para entablar la gestión diplomática.

2a.—La contestación de la Secretaría de Relaciones Exteriores de Nicaragua, que ostenta Costa Rica, no se refiere ni podía referirse al convenio que pretende ahora ser motivo de la demanda; alude la nota a otra convención que no tuvo vida. Las notas del Excelentísimo señor Cabezas Gómez, contestadas por este Ministerio el 12 de junio y 30 de julio de 1913 como se ve, no pueden referirse al tratado de 5 de agosto de 1914, que es el que motiva la demanda. La gestión diplomjtica respecto de de esta Convención, o sea la convención Chamorro-Bryan, no se ha iniciado. Esta es la verdad. Al voto del Magistrado Doctor Castro Ramírez pueden hacerse las mismas observaciones. El Doctor Castro Ramírez para justificar su voto, sienta ante todo: que se puede dar de mano al principio constitutivo consignado en el artículo I de la Convención, para con ella dar lugar a la variedad de criterios. Empero, no hay que olvidar que una cosa es interpretar la ley para aplicarla en cada caso *subjudice*, y que otra es prescindir de la ley, como si estuvira derogada. Esto es tanto menos admisible cuanto que se trata de un principio fundamental que pretende olvidarse para fundar la competencia de un Tribunal especial. Además, no habiendo habido, como no hubo, imposibilidad material para abrir la discusión diplomática, no se comprende, sino por una petición de principio, el que dicho señor Magistrado llegue a hablar de la imposibilidad moral hasta consignar estas palabras: es caso de imposibilidad *moral* dice él, *si fracasan los empeños de una discusión amigable*, como acontece en el caso actual, en que el Gobierno de Costa Rica en dos ocasiones distintas, ocurrió a la Secretaría de Relaciones Exteriores de Nicaragua en demanda de datos e informes sobre proyectos de tratados referentes a canal interocéanico; obteniéndose por respuesta una categórica afirmación de que el Gobierno obraba dentro la órbita de sus derechos legítimos al entrar en tales negociaciones, sin serle lícito, por razones de carácter internacional, dar datos concretos en orden a la verdadera estructura del proyectado tratado." Cabe notar: que no sólo le dá por prueba lo que trata de demostrarse, sino q' se tomó por comienzo y fin de discusión respecto del presente asunto, algo q' sin entrar en discusión, se dijo respecto de otro negocio. El señor Magistrado Doctor Medal dice en su voto: que no está en su propósito dispensar a la Alta Parte actora del cumplimiento del *indispensable trámite* de comprobar que no se pudo llegar a un avenimiento mediante la correspondencia diplomática; pero que, estando sujeta al *prudente arbitrio* del Tribunal, la apreciación de la eficacia de la prueba documental, él, el Magistrado, retira de la pondencia cruzada entre las Cancillerías, varios hechos principales, correspondencia cruzada entre las Cancillerías varios hechos principales, entre ellos: el Gobierno de Costa Rica hizo cuanto estaba a su alcance para abrir la discusión sobre los derechos q' según él le garantizan el tratado Cañas-Jerez y el Laudo Cleveland; que el Gobierno de Nicaragua confiesa haber celebrado con Estados Unidos una Convención que mantenía entonces secreta; y que el Gobierno de Nicaragua declara, entre otros objetos que indica, que la referida Convención tiende a procurar en lo posible la construcción del canal interocéanico por ruta exclusivamente nicaragüense, que determinará, lo mismo que sus condiciones llegado el caso, el contrato que se celebre al efecto. Todo lo dicho por el señor Magistrado Medal, sino sería eficiente, porque no podría tenerse por correspondencia que agotase la materia la que se cruzó con motivo del tratado o convenio Chamorro-Weitzel, haría, por lo menos, razonable su argumento, si la demanda la ocasionara dicha convención. Pero, no es así. La demanda se ha puesto con motivo de la Convención Chomorro-Bryan, y a esta tienen que referirse las pruebas sobre la precedente gestión diplomática. Las mismas razones expuestas por los otros señores Magistrados sirven de apoyo al Magistrado Licenciado Oreamuno, y este es quien explícitamente afirma: que si las diligencias fueron hechas a propósito del convenio Chamorro-Weitzel y el tratado de que ahora se queja Costa Rica no se llama así sino Bryan-Chamorro, a él, al Magistrado, le parece que las gestiones que empeñó el Gobierno de Costa Rica agotaron en todo extremo razonable y posible e inútilmente la vía diplomática, pues Costa Rica podía considerarse de ante mano notificada de que Nicaragua pretendía que era de su indisputable soberanía celebrar tratado canalero y mantenerlo en secreto. Es muy extraña, no encontramos de pronto otra palabra, la manera de desenterderse Costa Rica de una obligación expresa, que reconoce el señor Magistrado ha debido cumplir antes de poner la demanda; y sube de punto la extrañeza, cuando, al examinar la documentación anexa a la demanda, se encuentra que la imposibilidad moral de conocer el convenio Chomorro-Weitzel de que tanto se ha hablado, no ha existido ni existió en manera alguna para Costa Rica respecto del convenio Chamorro-Bryan. Puede verse (folio 70 y 71 de anexos.) El Doctor Manuel Castro Quesada elebaba protestas respecto de ese convenio con fecha 12 de febrero de 1916 y que (folios 72 y 73 de anexos) el señor Ministro Hale lo comunicaba a la Secretaría de Relaciones Exteriores de Costa Rica la aprobación en la misma fechañ. Posterior a tal conocimiento oficial de la Convención es la fecha de la demanda, presentada sin preceder diligencia alguna diplomática. La verdad de los hechos y la verdad jurídica están, pues en contra de la admisión de la demanda. Pero lo de más entidad que hay que ver en esta materia y que pone más de relieve, por decirlo así, la incompetencia y la total falta de jurisdicción de la Corte de Justicia Centroamericana para conocer de la demanda en referencia, es lo que en la misma demanda se pide. Se requiere a la Corte de Justicia Centroamericana nada menos que, para que dicte fallo sobre un asunto que en ninguna manera ni en ninguno de sus puntos podrá someterse a conocimiento de ese Tribunal como si fuera negocio que surgiera de las relaciones de dos Estados firmantes de la Convención creadora de la Corte. Entraos, dice la parte demandante a la Corte de Justicia Centroamericana; entamos en un camino que os está vedado y que nadie os ha franqueado; meted vuestra hoz en una mies ajena; romped un convenio firmado por quien no os ha dado misión para conocer de sus asuntos. Esto es lo que se pide y no otra cosa cuando se demanda una decisión en que se diga: "que la violación de los derechos de Costa Rica, por los cargos antes imputados o por cualquiera de ellos, por sí solo vicia de nulidad en dicho pacto Bryan-Chamorro ;mayormente por cuanto ambas partes contratantes conocían al subscribirlo la incapacidad relativa de que adolecía Nicaragua para otorgarlo sin restricciones, esto es, sin poner a salvo los derechos que Costa Rica tiene en las aguas y tierras—objeto de la convención (númreo segundo de la demanda página 25.) Aun limitando el punto de vista a la simple aprobación de un tratado por el Congreso de Nicaragua, aprobación hecha en virtud de las facultades que le confiere la Constitución Política, no podría someterse a la competencia del Tribunal centroamericano la discusión y menos aún la decisión sobre la validez de ese acto emanado de un poder en ejercicio de la soberanía de la República. Pudiera quizá admitirse, es una hipótesis que haya alguna vez derecho para demandar los efectos de una violación o el perjuicio causado o cosa semejante: nunca, el imposible jurídico de la anulación de la soberanía, y muchísimo menos, de aquellos actos en que una terecera alta parte contratante está de por medio. No será menester corroborar esta tesis con citas de publicitas o tratadistas de derecho internacional público, porque la Corte de Justicia Centroamericana se encarga de demostrarla con las doctrinas que ella misma ha sustentado. "*Ni el tratado constitutivo de la Corte de Justicia, ni la teoría jurídica en que se inspira*, AUTORIZAN AL TRIBUNAL PARA REVER, Y POR ENDE CONFIRMAR O DEROGAR LAS DISPOSICIONES ACORDADAS POR LOS PODERES PUBLICOS DE CADA UNO DE LOS ESTADOS, *asumiendo así el ejercicio de una potestad política extraña a la autonomía de los mismos, sin precedentes en el Derecho de Gentes y en todos conceptos extravagante*" (página 87 de los Anales, Actitud de la Corte en el ingreso del Magistrado por Nicaragua, Doctor Gutiérrez Navas. Exposición Astúa Aguilar). Si esto se decía cuando se promovió discusión con motivo de la presentación de las credenciales del Magisterio Doctor Gutiérrez Navas, nombrado por la Asamblea nicaragüense? Cómo podría admitirse la competencia de la Corte de Justicia Centroamericana, a efecto de poner en tela de juicio, y, menos aún, decidir de la capacidad de Nicaragua, para ejercer actos q' emanan de su soberanía como nación libre e independiente? Aceptar la existencia de una jurisdicción y potestad que pudieran conocer de actos de esta naturaleza, haciéndose así superior a la soberanía nacional con objeto de anular los actos de ésta, y, todavía más, los de otra parte contratante, también soberana e independiente, equivaldría a un desconocimiento manifiesto de los más elementales principios del derecho, que garantizan la autonomía y la soberanía de las naciones En el caso de autos, cuál sea el alcance de la jurisdicción de la Corte, ya lo ha hecho el Magistrado Bocanegra, repitiendo el artículo I de la Convención: "Las Repúblicas de Centro América, dice,... dieron soplo de vida a esta Corte de Justicia Internacional, comprometiéndose por diez años a someter a ella todas las controversias que puedan surgir por desavenencias originadas en sus *relaciones* directas, o por causas derivadas de las obligaciones y derechos que la ley internacional establece entre los ciudadanos de una nación y el Gobierno de otra (Anales, página 108). La solicitud actual de Costa Rica, de manera manifiesta y explícita se dirige a pedir de la Corte de Justicia Centroamericana que se declare la nulidad de un acto en que han intervenido dos naciones soberanas, Nicaragua y los Estados Unidos, las cuales han tratado sobre sus propios derechos, sin hacer relación directa ni indirecta a Costa Rica. Cómo, pues, ha de decirse que esta cuestión surja de las relaciones directas entre las naciones que firmaron la Convención, y de obligaciones y derechos que la ley internacional establezca entre ciudadanos de una de estas naciones y el Gobierno de otra? La única manera de que pueda mantener sus fallos la Corte de Justicia Centroamreicana es sujetándose ésta a su constitución: así, y sólo así podrá cumplir su elevada misión." La Corte de Justicia Centroamericana debe ser, según las palabras textuales del Magistrado Doctor Bocanegra, "*un Tribunal de Arbitraje y no de arbitrariedad; de justicia y no de política administrativa; de paz y no elemento de disociación y de discordia.*" (Anales, página 109). El Gobierno de Nicaragua cree, y así lo declara por medio de la Secretaría de mi cargo, que no debe contestar la demanda del Gobierno de Costa Rica, porque no puede admitir ni condicionalmente la competencia del Tribunal para conocer de ella y decidir. Opone la incompetencia y total falta de jurisdicción de la Corte de Justicia Centroamericana como única cosa que, en la sentencia de término, haya de resolverse. Ni por un momento pudiera Nicaragua tomar en cuenta sino para rechazarlas, las afirmaciones irritantes ni los procedimientos ofensivos a su soberanía y dignidad. Aun podría creerse que no se pensó en serio cuando se consignaron los puntos que contiene el número I de la demanda, sobre todo, al pretender que nada puede hacer Nicaragua en ningún punto de su territorio, porque se cercenarían derechos de Costa Rica. Nicaragua no podría según esa peregrina teoría, hacer un dique en cualquiera de sus puertos, porque quizá estorbara la navegación de un barco costarriqueño. Si, contra lo que exigen el Tratado General de Paz y Amistad y la Convención para el establecimiento de una Corte de Justicia Centroamericana, de 20 de diciembre de 1907; y, si contra lo que preceptúa la Ordenanza de la Corte, calcada en los Tratados, la Corte de Justicia Centroamericana, insistiere en conocer del asunto, mi Gobierno protesta, de la manera más solemne, que Nicaragua ha obrado dentro de su derecho; y, caso de darse un fallo adevrso, para el que la Corte de Justicia Centroamericana carece de competencia, Nicaragua declara que no podrá acatarlo. De usted, señor Secretario, atento servidor,—*DIEGO M. CHAMORRO.*

Contra la deplorable situación actual!!

COMPRO a buenos precios

toda clase de muebles de sala, dormitorio, escritorio, comedor, cocina, etc., brillantes, alhajas, piedras finas, máquinas, cocinas y cajas de hierro, vehículos, materiales, herramientas para toda clase de arte u oficio, pianos, contrabajos, violoncelos, violines y toda clase de instrumentos musicales, de cuerda o de viento, armas de fuego, relojes de todas clases, pañolones, rebozos, chales de seda, objetos de lujo y antigüedades, etc.

¡OTRA GANGA!

A todas las personas cuyos artículos en venta, por motivo alguno no pudiera comprárseles en este establecimiento, se les puede recibir, detalladamente, las condiciones de venta y direcciones de sus domicilios, a fin de poder instruír debidamente a cualquier interesado y facilitar al público la mayor rapidez posible en sus ventas o compras.

"LA ESPERANZA", establecimiento de compras, es el único llamado a mediar en tales casos y, por consiguiente, dejo establecido al público este servicio, sin lograr por ello remuneración de ninguna especie.

Juan Rafael Acuña A.

"LA ESPERANZA"

150 VS. AL SUR DEL MERCADO, FRENTE A LA CABALLERIZA POLLINI

EL HOGAR

Pólizas de Economía, Accidente y Muerte

Por medio de pequeñas cuotas mensuales afianza un risueño porvenir, hace un seguro de vida y lleva un consuelo al tenedor de la póliza en caso de accidente.

Los padres de familia encuentran en esta clase de pólizas la forma más práctica de fortalecer en sus hijos el hábito del ahorro, generador de grandes fortunas.

Mediante cuotas mensiales de ₡ 2.00, ₡ 5.00 o ₡ 10.00 adquiere usted una póliza de ₡ 200.00, ₡ 500.00 o ₡ 1,000.00

Solicite instrucciones y prospectos a los Agentes señores: Rafael París F., Puntarenas; J. A. Lobo M. y Juan Benavides M., Esparta; Carlos Miranda, Miramar y Lorenzo Coin, Mina Unión.

Esquina del Correo. — Altos de la "Librería Lectura barata". — San José.

Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—

Avenida Central

Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.

Nuestra comida, a precio especial, comprende 4 platos por 25 céntimos.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DE ATENAS

Distinguido Director:

Cumplo como lo ofrecí a usted, dándole crónica de la velada que tuvo lugar el 31 agosto pasado; fue un festival digno de los maestros y de la sociedad ateniense.

El salón fue decorado con gusto exquisito; había profusión de luz y de flores y en el escenario ví aparecer a dón Víctor M. Sanabria, ofreciendo la fiesta con que la sociedad amablemente contribuía a dedicar el respeto, el afecto y cariño al distinguido Inspector de Escuelas don Ramón Rodríguez R.

El programa se desarrolló en toda sus partes, pero dentro de ellas causó honda impresión al auditorio la recitación por el caballero don Rafael A. Solera: "Raimundo Lulio", "El Anillo de Hierro", "Coro de Pescadores", por los grados superiores. "El sueño de un Vals," por varias señoritas y la composición recitada por la señora doña Adela de Sanabria "Nocturno" de Asun Silva. Los niños, como la música, que estuvo bajo la dirección del distinguido profesor se de Atenas. No hago mención de los caballeros, señoras y señoritas, que asistieron por serme la memoria ingrata y no haber tomado el nombre de todas ellas.

Reciba mis calurosas felicitaciones el señor Rodríguez Rodríguez, por el obsequio, los maestros y maestras por las atenciones gastadas y la sociedad ateniense por haber dado realce a tan hermosa fiesta.

Los chiquitines, por su parte, mostraron ahí con cariño q' tienen a su jefe pues todos como un enjambre de pájarillos acudieron a festejarle. También el caballero don Nicolás Solano estuvo muy lucido en su melopea "El Músico errante" y la señorita Angelina Jenkins en el solo "Jugar con fuego."

La fiesta, en fin, resultó en todas sus partes espléndida y terminó pasadas las once de la noche.

CORRESPONSAL.

TALLER DE TAPICERIA

de Higinio Villalta.

Confección y colocación de cortinajes, Alfombras, Persianas, Sombras para ventanas, etc., etc., Fabricación de Divanes, Colchones de resorte y demás especies.

Diagonal a la "Imprenta Alsina". Atiendo órdenes de Provincia.

Actividad, Arte y Economía.

Limón de parranda, fiestas y alegrías

Hermoso verano nos estamos gozando los limonenses.

Como si se buscara el tiempo a gusto de los organizadores de las grandiosas Fiestas Cívicas que se celebraron el 14, 15, 16 y 17 del que vuela.

¡Qué contraste! Mientras que en la meseta central le salen a sus habitantes escamas, y hay quien ya canta la dulce melodía de las ranas, con ese diluvio que están aguantando; en parangón del curul, resulta una ridícula llovizna aquel de nuestro coleccionador de animales, el abuelito Noé: aquí en esta zona gozamos de una envidiable temperatura y de una salud más envidiable aún que la temperatura.

Esta es la ocasión de que se diviertan y se saquen el moho; que esas humedades debe haberles hecho salir.

Trenes baratos, cómodos y seguros; por estos lados no hay puente le la Barranca.

Les ruego lean detenidamente el programa que anuncia estas fiestas y verán lo rajones y calientes que somos por estas playas.

Dos grandes novedades les aguarda a los que asistan con esos días a Limón; la Gran Exposición Agrícola Industrial y las danzas, contorsiones y salvajes figuras de los legítimos indios Zinquin, que con sus típicos trajes, armas y atributos indígenas que recorrerán las calles de la ciudad representando al son de una música; que de todo tiene menos de música, sus originales danzas.

Hay muchas más novedades; con que, a secarse y a divertirse, que la Pelona nos asecha y al fin del año "Cero" y lo bailado no se los quita ni Tata Mundo.

PACO

LOS FRAUDES EN PANAMA

PASE A LA AMETRALLADORA ALEMANA

En el Pasaje Jiménez, se acaba de abrir una casa de negocios, donde se venden y se compran máquinas de toda especie.

Se venden a precios nunca vistos: cocinas, muebles e infinidad de artículos para el hogar.

Caretones de mano y registradoras, todo a precio de quema.

EMILIO NAVARRO.

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cachí y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.

Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488.

Las contribuciones y donativos escolares en las escuelas de San José

Hace cuatro años, más o menos—se comunicó a los directores la difícil situación económica de la Junta de Educación de esta ciudad, y entonces todos los maestros nos dimos a la tarea de buscar medios para tender los gastos urgentes de las escuelas. El procedimiento aceptado por unos fue el de las veladas, para eso los empresarios teatrales señores Pérez Martín y Monge Cervantes, ya conocidos por su pródiga mano, cedieron varias veces el "Variedades"—otros aceptaron mejor el plan de pequeñas y voluntarias cuotas mensuales suscritas por los padres.

Después de muchos años de un casi divorcio de los padres y de los maestros—fue esa actitud de entonces—el primer paso para el acercamiento de la escuela y del hogar. El entusiasmo fue muy grande y los empeños de los directores y maestros tuvieron excelentes resultados—y los niños—esos niños a quienes tanto queremos—tuvieron de nuevo sus libros y sus cuadernos—y donde se pudo, también vestiditos para cubrir tanto desvalido y menesteroso.

Y como la situación económica de aquel tiempo no ha cambiado para la Junta, pues al contrario, creemos q' ha empeorado, los directores han continuado en su benéfica práctica, siempre pidiendo para los niños lo que tal vez no pedirían para ellos o para sus hijos. Esta práctica, creemos que ha sido tolerada por las autoridades de Enseñanza, las cuales no podían exigir a una Junta con sus rentas comprometidas por anticipado y que no cuenta con los fondos necesarios para atender siquiera modestamente las necesidades de las escuelas. No hemos de hacer inculpaciones a los miembros de esta Corporación, los cuales distraen sus asuntos particulares por atender los públicos. No. Por esa Junta han pasado casi todos los caballeros entusiastas y patriotas de la ciudad, y han tropezado con una situación ya creada, angustiosa y carente de fondos aún para aquello que puede tildarse de indispensable.

Hoy viene la Junta por sus fueros, tal vez muy patrióticamente defendidos, pero no puede enseñar un "Yo acuso", puesto que ella no atiende ni puede atender las escuelas como es debido, con las actuales rentas.

Y muchos, sorprendidos preguntarán? Y cómo hay en San José tantas escuelas tan bien equipadas—tan suntuosamente instaladas,— y cómo se les dá útiles por lo menos a los niños más pobres?

Esto hay necesidad de repetirlo, no de explicarlo, porque ya muchos lo conocen.

La Secretaría de Instrucción Pública siempre ha mirado con un cariño especial los planteles josefinos y tal vez cometiendo una injusticia, de esas que solo merecen elogios, pues gastar en la niñez es hacer más grande a Costa Rica—ha concedido auxilios sin límite casi a nuestras escuelas, unas veces entendemos, y ojalá no nos equivoquemos, con fondos o partidas propias de la Secretaría—y las más—pues así tiene que ser para caminar dentro de la ley, cargándolos a la cuenta de lo que pueda corresponderle a la Junta por las entradas del Fondo Nacional de Educación, constituído por el cinco de cada litro de licor expendido en la Fábrica Nacional de Licores, fondo que se debe en mucho al bien recordado maestro, luego entusiasta Inspector don Juan Bautista Fonseca, el mismo que duerme tranquilo y recordado, bajo los sombríos ciprenes del cementerio de Tres Ríos y que de manera especialísima se empeñó por la realización del problema de las entradas de las Juntas.

Tal es, pues, la manera como muchas escuelas—de las viejas—y las muchas nuevas que se han formado últimamente, se han proveído de enseres, de útiles y también de muebles. Por separado hemos de decir que la mayoría de los alquileres de las casas escolares de esta capital son pagadas con las partidas del Presupuesto Nacional, pues la Junta no tiene fondos, y solo cuenta que sepamos, con dos edificios propios y otro cedido por el Gobierno, y que es el que hoy ocupa la escuela de don Angel Orozco.

Y encarrilando nuevamente nuestras ideas, hemos de decir hoy: La Junta Escolar no tiene razón de exigir a los directores el entero de sus entradas a beneficio de sus respectivas escuelas, hecho con tanto sacrificio, pero sí con voluntad inmensa en al Tesorería Cantonal Escolar.

Esos fondos, vaya, apliquemos una palabra justa, son sagrados para la Junta. Sus dueños sonl os únicos encargados de vigilarlos y controlarlos y esos dueños son los padres de familia, ellos que extienden pródigamente su mano cada semana, cada mes, o cada oportunidad que lo crean conveniente para llevar al director o directora algunos céntimos con los cuales se pueda asistir el botiquín—dar cuadernos a los pobres y comprar uno que otro material escolar de poco precio y que ha de facilitar las lecciones de sus hijos.

Y ahora, en este momento de prueba para los honorables directores que han participado en la organización de estas contribuciones y pedimos a los padres contribuyentes que se enterasen por esta campaña.

Estamos seguros que los regentes de las escuelas donde se practica la contribución voluntaria de padres de la familia para ayudar a la escuela, conservan ciudadanamente las cuentas y comprobantes de los gastos realizados. Ellos, lo afirmamos, han manejado esos pocos colones que representan toda una cruzada en favor de la enseñanza, con la misma escrupulosidad y honradez de aquel señor Gallegos que en tan bellas frases nos pinta el maestro Gagini en las páginas del "Lector Costarricense."

Si la Junta de San José quiere andar solícita en administración de los fondos a que tanto nos hemos referido, debiera hacerlo pero en un carácter íntimo, tal vez amistoso y no de una manera oficial.

Porque si esa campaña se lleva adelante LO UNICO QUE SE CONSEGUIRA ES ENFRIAR LOS ENTUSIASMOS Y LAS PERSONALES INICIATIVAS DE LOS DIRECTORES y entonces los perjudicados serán los niños que irán en lo futuro a carecer de lo que moralmente y por la ley está obligada a suministrar la Junta Escolar.

No queriendo agotar el rato de paciencia que nuestros lectores han tenido para leer estas impresiones, terminamos no sin advertir que estaremos en nuestro puesto si el caso llega.

Cronista Escolar

"CHICLETS"

Mascando CHICLETS concentrará su mente, con ventaja en su trabajo, evitará fumar con exceso, evitará dispepsia y conservara siempre su boca fresca y limpia.

SANTIAGO PALACIOS,

Agente.

Pasaje Jiménez. —— San José. Teléfono No. 599.

Pasajeros del Norte

Puntarenas, 3

Hoy a las 7 a. m. fondeó el vapor N. A. "New Port", de 1613 toneladas, procedente de San Francisco California, con 18 horas de mar de San Juan del Sur a este puerto. Capitán Teask y 70 tripulantes, consignado a Felipe J. Alvarado y Co. Pasajeros: señora Lucía Lutz, Herman Lutz, Olga Lutz, Hilda Lutz, Menuel de la Vega, William Caneston, George Smith, Clodomiro Urcuyo, Marco A. Soto y señora, Cecilia Soto, Julio Kemenwy, Americana Zeledón y Nicolás García. Carga: 2222 bultos con 206 toneladas .Correspondencia: 10 sacos y 6 paquetes.

EL VAPOR "LA PRIMAVERA" TRAJO 4.0000 CAJAS DE GASOLINA

Hoy a las 7 a. m. fondeó el vapor N. A. "La Primavera" de 638 toneladas, procedente de San Francisco de California, con dos días de mar de San Juan del Sur a este puerto. Capitán Pearson y 19 tripulantes. Consignado a F. J. Alvarado y Co. Sin pasajeros ni correspondencia. Carga 4000 cajas gasalina con 147 toneladas.

Hoy a las 7.30 a. m. fondeó el vapor N. A. "San José" de 1539 toneladas procedente de San Francisco de California, con 4 días de travesía de Salina Cruz a este puerto. Capitán Jones y 60 tripulantes. Consignado a F. J. Alvarado y Co. Sin pasajeros, carga ni correspondencia.

El Capitán del Puerto.

J. BENITO LIZANO

QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez,

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

Puntarenas. Costa Rica.

Las Fiestas en Cartago

Alegres han estado las fiestas de Cartago. Los hoteles se ven repletos de gentes que de distintos lugares han concurrido.

La llegada de los trenes de excursionistas causaba gran entusiasmo en todos los cartagineses que se apiñaban en la estación.

Como a las doce y media ingresó el señor Presidente de la República acompañado de los señores Secretario de Guerra y Secretario de Gobernación, un grupo de la oficialidad y varios amigos.

La Banda le saludó en la estación con el Himno Nacional y luego ejecutando alegres marchas acompañó a la comitiva hasta la casa en donde se alojó el Jefe del Estado y en donde se le hizo una hermosa recepción.

También el tiempo ha contribuído a dar mayor lucidez a las fiestas, pues han tenido los cartagineses unos días de verano que era lo que les hacía falta para que el entusiasmo fuera mayor.

Los recreos y retretas han sido soberbias. En ellas se ha dado cita lo mejor de la sociedad cartaginesa.

El Parque rebosaba de paseantes, que aprovechando una noche tan hermosa como la que tuvieron el domingo, paseaban llenas de animación, en medio de una legría infinita que reinaba en el ánimo de todos.

En fin, que todo ha sido alegría en Cartago, todo ha estado animado, sin que se haya tenido que lamentar nada desagradable.

Los trenes excursionistas salieron de aquella ciudad para San José a las diez de la noche, bien repletos de turistas ticos que fueron a gozar de un día tan agradable como el que se pasó en Cartago.

RELOJERIA SUIZA

PRECIOS BARATOS

de Alcides Chapatte

Calle del Carmen.

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos etc., de poco valor para regalos.

Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

Vecinos de Aranjuez interesados en trasladar a su barrio el templo del Carmen

Como se ha dicho que el estado de la Iglesia del Carmen es un poco ruinoso, algunos vecinos del barrio de Aranjuez tratan de establecer negociaciones en el sentido de que se reemplace a dicho templo con otro que sea construído en los límites de aquel barrio. Se asegura que personas piadosas interesadas en tener el templo a corta distancia de sus casas, quieren dar principio a una campaña en tal sentido, ofreciendo desde luego dinero para la obra y terreno adecuado.

Damos la noticia como del dominio público, y ojalá que a causa de ese proyecto no vayan a surgir dificultades entre tan apreciables vecinos.

Escribimos esta nota a propósito de una carta que nos acaba de llegar.

TRASLADO

Aviso al público en general que he trasladado mi taller de hojalatería y fontanería al lado Norte del Teatro Variedades.

CALIXTO ROSALES.

Los reos solicitan franquicia de correo el día domingo

Hemos recibido una carta del Sr. M. Bolaños Jiménez, fechada a 3 del corriente en la Enfermería de la Cárcel Pública de Varones de esta ciudad. En dicha carta el señor Jiménez a nombre propio, solicita del Gobierno el libre paso de la correspondencia de los reos el día domingo, con sólo el sello de la Cárcel respectiva.

Cumplimos con la recomendación que nos hace el señor Bolaños, y para mientras se resuelve su solicitud, excitamos al público en el sentido de quien pueda haga el obsequio de algunos sellos a los reclusos, pues ellos dicen que uno de los pocos consuelos que tienen en su vida es el de comunicarse con sus familiares, y en ocasiones no pueden hacerlo así por falta de "estampillas."

DIAS DE AVIACION

En atención a los deseos de ayudar al público he abierto un bien surtido establecimiento en el local de "El Gallito", que hará la situación menos difícil dando sus artículos a muy bajos precios, y el que se denominará.

"LA TORMENTA"

Carlos Roldán.

Centro de Artesanos de Puntarenas

Varios amigos interesados por el progreso del simpático centro obrero de Puntarenas le ha llamado la atención el saber que en la lista de *Socios Honorarios* publicada últimamente con motivo de la celebración de la fiesta patria, hayan sido eliminados los nombres de algunas personas de esta capital, a las que dicho Centro, por medio de uno de sus Presidentes, pasó una nota participándoles haber sido honrados con el nombramiento como Socios Honorarios, nota que ellos contestaron verbalmente, primero, por escrito después.

Habrá habido olvido por parte de los señores Secretarios? Eso es lo que hemos creído todos, dada la seriedad con que obra, en todos sus actos, esa distinguida asociación.

El Corresponsal B.

TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".

Puntarenas — Costa Rica

A NUESTROS CORRESPONSALES

Advertimos de una vez por todas que la estafeta de EL IMPARCIAL, no tiene nada que ver con los Corresponsales y Agentes. La estafeta sólo reza con los colaboradores oficiosos.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

Fiestas Cívicas de Limón

Durante los días 14, 15, 16 y 17 de septiembre de 1916, en celebración del XCX. aniversario de la Independencia de Centro América e inauguración de la Junta Agrícola Industrial de Limón.

PROGRAMA DE LOS FESTEJOS

Día 14 (víspera)

12 m.—Salvas de bombetas en la Plaza de Sport.

6.50 p. m.—Gran desfile popular que se organizará en la esquina S. O. del Mercado precedido de la Banda Militar, llevando faroles y estandartes con alegorías e inscripciones relativas a episodios de la Independencia.

8 p. m.—Iluminación y retreta en el Parque Vargas. Banda de Limón.

10 p. m.—Exhibición popular cinematográfica, elevación de globos y zepelines en la plaza de toros.

12. (media noche) Saludo al aniversario de la Independencia nacional con bombetas, músicas marciales y pitazos de locomotoras y vapores anclados en la bahía.

Día 15.

5 a. m.—Dianas y disparo de bombetas.

7.30 a. m.—Desfile de los alumnos de todas las escuelas de la ciudad saliendo de la esquina de la Iglesia Católica hacia el Parque Vargas.

8 a. m.—Discursos, cantos patrióticos por los alumnos de las escuelas y lectura del acta de Independencia en el Parque Vargas.

1 p. m.—Apertura e inauguración de la Exposición organizada por la Junta Agrícola Industrial de Limón. (Véase programa especial).

4 p. m.—Gran corrida de toros en la Plazoleta situada frente al Hotel Londres.—Se lidiarán magníficos toros procedentes de los criaderos de la United Fruit Co., entre los cuales sobresaldrán por su fiereza los afamados "Mysore" (zebús).

7 p. m.—Carnaval. Concurso de disfraces amenizado por la Banda Militar en el Kiosco construído en la Plaza del Mercado. Habrá premios en metálico para los disfraces que mejor se distingan. (Véase programa especial).

8 p. m.—Iluminación eléctrica del Parque Vargas y retreta.

10 p. m.—Juegos pirotécnicos en la Plaza de Sport, elaborados por el polvorista herediano don Eusebio Chaverri.

Día 16.

8 a. m.—Gran Match de Foot-Ball entre jugadores cartagineses y limonenses. Partida de Base-Ball entre sportmen josefinos y de esta ciudad, con magníficos premios para los vencedores, en la Plaza de Sport. (Véase programa).

10 a. m.—Bailes originales organizados por los negritos "Saint Kitts".

1 p. m.—Entrada triunfal de la Banda Militar de San José y recámaras.

1.30 p. m.—Carreras de caballos con premios de valor para los vencedores. (Este importante número tendrá programa especial).

4 p. m.—Gran Corrida de Toros.

8 p. m.—Iluminación del Parque Vargas y gran concierto por la Banda de San José.

10 p. m.—Cinematógrafo y elevación de globos y zeppelines en la Plaza de Toros.

11 p. m.—Bailes populares en el Kiosco del Mercado con marimbas.

Día 17.

8 a. m.—Regatas organizadas por el "Swim ming Club" Concurso Atlético en la Plaza de Sport. Carreras de Maratón, Match de Foot-Ball entre los teams "Costa Rica" y "Gimnástico Limonense" organizados por niños. Partida de Crickett entre jamaicanas. (Para estos números de sport habrá programa especial).

11 a. m.—Bailes de "Saint Kitts".

1 p. m.—Distribución de premios y diplomas por el señor Presidente de la República a los que exhiban mejores productos en la exposición de la Junta Agrícola Industrial y salgan victoriosos en los diferentes concursos de las fiestas.

3 p. m.—Concierto en el Parque Vargas por la Banda Militar de la capital.

4 p. m.—Corrida de Toros.

8 p. m.—Iluminación y retreta en el Parque Vargas por la Banda de la capital.

10 p. m.—Juegos pirotécnicos y bailes populares con marimbas.

Ademas habrá trenes especiales, a precios reducidos, desde Alajuela.

EL COMITE.

Limón, septiembre 1º. de 1916.

¿QUIERE USTED

Comprar sus muebles a precios que no los podrá obtener en otra parte?

¿DESEA USTED

Vender todo el mobiliario de su casa, o parte de él, estrictamente al contado?

¿NECESITA USTED

Confiar cualquier negocio a quien le garantice un éxito rápido y seguro?

PUES ENTONCES VISITE USTED EL ALMACEN DE MUEBLES Y OFICINA DE AGENCIAS Y COMISIONES DE

EULOGIO CALVO Y CIA.

Avenida 2a. Oeste — 50 vs. del Parque Central

Teléfono 800. — Apartado 800

SAN JOSE DE COSTA RICA

W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans

-:Importadores y Exportadores:-

Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---

¡TABACO! ¡TABACO!

TABACO IZTEPEQUE

Cuidadosamente escogido en El Salvador por mis agentes, acabo de recibir y ofrezco a mi clientela a precios módicos.

JORGE CARTRO G.

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La vasta y compleja misión del Estado

Decíamos en nuestro anterior artículo que los deberes del Estado moderno han alcanzado una extensión y una variedad tales, que abarcan la obligación de atender a todas las necesidades sociales, ya sea en relación con el desarrollo de la riqueza pública y de la cultura y prosperidad nacional, ya en lo que toca al bienestar de los individuos, en especial si éstos carecen de capacidades personales que los habiliten para procurarlo por sí mismos. Y esto lo decíamos refiriéndonos al Asilo de Incurables, que debiera ser una institución sostenida por el Estado, lo mismo que otras muchas de naturaleza homogénea, como son asilo de enajenados, lazaretos, orfelinatos, gota de leche, almuerzo de los escolares pobres, casas de maternidad, etcétera, etc., instituciones necesarias en todos los países, y de los cuales se ha carecido en la mayor parte de ellos en tiempos pasados, por la errónea idea que se tuvo siempre de que el alivio de esas necesidades sociales correspondían exclusivamente a la caridad privada, y ella, que es muy santa, pero muy ineficaz, se le dejó el encargo de esa tarea, no considerándola como un deber nacional, sino como espontánea función reservada a los corazones humanitarios.

La filosofía política moderna tiene de aquella función un concepto muy distinto. Ella constituye hoy una obligación del Estado, como todas las que tienen atingencia al mejoramiento de la sociedad en todo sentido, ya se trate de la educación del pueblo, o del desarrollo de las fuerzas latentes de que el país pueda disponer para su engrandecimiento en lo moral y en lo económico. Al Estado corresponde hoy velar por todo lo que de cualquier modo concurra a realizar el bienestar de los individuos todos de la Nación, estimulando las capacidades de los fuertes y amparando en su penuria a los débiles y a los infelices.

Por eso el Estado necesita cada día de mayores elementos y recursos para poder llenar cumplidamente su altísima y complicada misión social, y sólo aquellos que, aferrados a las ideas antiguas, no conciben en él más funciones que las de simple policía a que estaba reducida toda su acción en tiempos pasados, pueden negarse a que se le provea de esos elementos y recursos, de cuyo oportuno empleo depende la felicidad social y la prosperidad y engrandecimiento del país.

En Costa Rica, quizá más que en otra parte, precisamente por el grado de cultura que hemos alcanzado y que hace que las necesidades sociales se hagan sentir con mayor intensidad cada día, urbidamente a ellas, proveyéndolo con tal objeto de bidamente a ellas, proveyéndolo con tal objeto de los recursos que sus importantes y complejas funciones requieren. Necesitamos que nos haga buenos caminos, y es preciso darle con qué hacerlos y mantenerle los medios para conservarlos. Y con los caminos, el fomento a la agricultura y a las industrias para el desarrollo de la riqueza, y el aumento de las escuelas para dar mayor eficacia a la educación popular, y la fundación de asilos para recoger a todos los indigentes que pululan por las calles, y para el cuidado de los niños, de los enfermos y de los ancianos necesitados y sin amparo. Todo eso entra en los deberes del Estado, y a la riqueza del país corresponde capacitarlo para que pueda llenar esos deberes.

Hasta ahora Costa Rica es uno de los países donde proporcionalmente se contribuye con menos para la satisfacción de esas necesidades urgentes. En su dictamen sobre los nuevos proyectos de impuesto, el Licenciado don Cleto González Víquez presenta un cuadro muy sugestivo de la diferencia que hay entre la tributación de otros países comparada con la del nuestro, del cual resulta que la de Costa Rica es muy inferior a la de aquellos. Un dato reciente nos hace recordar lo que el Licenciado González Víquez dice de la renta nacional de la isla de Cuba, que monta a **TREINTA MILLONES DE PESOS ORO**, correspondiendo a cada individuo contribuir con **CATORCE PESOS ORO**, mientras que en Costa Rica apenas alcanza a **DIEZ PESOS**, y eso para atender a muchos gastos que en Cuba son de cargo de los municipios.

Ahora hemos hallado en una revista reciente, que en la ciudad de la Habana, donde los impuestos municipales montan a **CINCO MILLONES DE PESOS ORO AL AÑO**, es decir, bastante más de lo que es el presupuesto nacional de Costa Rica, propone el Gobernador de la ciudad, General Fernando Freyre de Andrade, que aquella renta se eleve por medio de un aumento de impuestos a **DIEZ MILLONES DE PESOS ORO**, que son los que en su concepto se necesitan para atender debidamente a las necesidades de la ciudad. Esto es, que sólo para la Habana calcula el popular Gobernador un presupuesto que monta a más del doble del que nosotros tenemos para gastos de la Nación, en los cuales incluímos muchos servicios que debieran corresponder a los municipios.

Y en la Habana es seguro que secundarán los propósitos del Gobernador Freyre de Andrade, y la contribución local montará a la cifra que para los gastos del municipio se reclama. Ojalá que ese ejemplo de vigoroso espíritu público trascendiera a nosotros, y comprendiéramos que los medios nuevos de tributación que tenemos planteados serán de efecto salvador para nuestra economía general, y el medio indispensable para que el Estado pueda llenar cumplidamente su compleja misión social y nacional.

Juan Máximo Gris

Un estudio grafológico interesante.

Lo que revela la escritura del hombre misterioso

A nuestro colega "El diario de Panamá" le ha sido dirigida una carta, suscrita por un estudiante psíquico, la cual reproducimos en vista del interés que han despertado en nuestro público todos los hechos que se relacionan con el misterioso personaje.

Señor Director:

Por mera curiosidad de estudio grafológico del autógrafo y de la escritura de Juan Máximo Gris, acompaño a usted un aproximado retrato psíquico-grafológico de lo que fue o es, si es que existe, Juan Máximo Gris, hoy objeto de interesante espectativa pública.

Esta escritura vertical y armónica significa reserva e indiferencia absoluta en la amistad y en el amor.

Sus mayúsculas bastante grandes, corresponden a un individuo refinado y de demasiado orgullo de sí mismo.

Sus mayúsculas por descender debajo de la líneas de escritura revelan falsedad y dan la idea de un espíritu socarrón y solapado.

Por ser una escritura angulosa, significa energía, firmeza de carácter y terquedad.

La M de Máximo consta de tres piernas en vez de dos. La primera pierna, más corta que las dos siguientes, significa orgullo de aplausos, confianza de sí mismo, y por figurar en una escritura armónica es un inequívoco signo de audacia. La segunda pierna, más al taque la primera y tercera, significa orgullo de honores, de dignidad.

La ausencia de rúbrica significa: especial orgullo y vanidad propia—*sui géneris*—como para decir: no hay más que yo y no se me debe confundir con nadie."

La barra de la *t* por ser gruesa significación por sus dimensiones e ETE nífica voluntad poderosa, y la acentuación por sus dimensiones exageradas pero bien hechas y colocadas sobre las letras respectivas, da la idea de una imaginación demasiado viva pero desarreglada.

Un observador

Los robos en despoblado

Son muchos los casos de que tenemos conocimiento respecto a las raterías en los campos por gente que vive en la capital.

Estos a buena mañana se dirigen a las fincas, penetran a las casas que se encuentran apartadas de la ciudad y se dedican al saqueo con la seguridad de que nadie les impide en la tarea de cargar con lo que a su paso encuentran. Esos individuos, seguros como lo están de que pueden obrar a su entera libertad, se toman la osadía muchas veces hasta de amenazar a los labriegos que tal vez encontrándose solos en sus pequeñas fincas se ven obligados a ceder a los caprichos de cuatro o cinco individuos de mala calaña que entran en sus pertenencias y delante de sus mismas narices le roban lo que pueden.

Algo parecido es lo que le ha sucedido al labriego Norberto Campos, vecino de San Francisco de Desamparados y el que se ha acercado a nosotros para hacernos relato de cómo le robaron unos individuos que se le presentaron a su casa.

—Me encontraba—nos dijo—afilando un machete, cuando entraron tres sujetos, dos de los cuales trabaron conversación conmigo. El otro trataba de conocer una pequeña huerta que tengo detrás de la casa. Pero resulta que ese individuo era el guía de dos más que se metieron por otro lado, y mientras yo conversaba inocentemente, los otros recogían todas las legumbres; se llevaron ocho carracos y dos palas que yo tenía, saliendo luego por las cementeras vecinas. Esto lo noté cuando los dos que me conversaban se despidieron de mí, prometiéndome hacerme otra visita para comprarme verduras a fin de venderlas en un establecimiento que ellos tienen. Los busqué por mucho rato, pero me fué imposible dar con ellos. Sólo a los dos que me hablaron les conozco de cara.

Campos se propone dar cuenta de este hecho a la policía, a fin de ver si con la ayuda de ésta consigue darles caza a los "ratas".

Esta no es la primera denuncia de casos análogos que recibe la policía.

Fracasan las pláticas de arreglo entre gobiernistas y liberales

Managua, 2 de septiembre.

Fracasaron las pláticas de arreglo entre los amigos del Gobierno y los liberales.

Asegura la prensa que el Secretario del Ministro de los Estados Unidos, ha manifestado que el Departamento de Estado permanecerá enteramente neutral en la lucha eleccionaria.

Corresponsal.

Nueva línea de vapores en el Pacífico

Tráfico de Puntarenas a New a York

New York and Cuba Mail Steamship Co. se llama la nueva Compañía. Esa Compañía ha participado al comercio y a los importadores que el día 30 del corriente llegará uno de sus vapores directamente a Puntarenas el cual aceptará carga en condiciones corrientes debiendo impartir órdenes con oportunidad a los Agentes.

El vapor sigue viaje a Salina Cruz, y en conexión con los vapores que la citada Compañía tiene en el Atlántico, recibirá carga para Europa y Nueva York. Esos vapores tocarán en todos los puertos de Centro América, según informe que nos da el caballero don Felipe J. Alvarado, nombrado Agente de la nueva Compañía.

Después del 30 del mes corriente y en conexión con todas las líneas del Atlántico, el tipo de flete para café desde Puntarenas será: café oro, 150 chelines la tonelada; café pergamino, 180 chelines la tonelada. Ningún sobrecargo. Rebaja final, 5 por ciento.

La familia Lutz, que llegó en el "New Port" guarda cuarentena en Pueblo Nuevo

Ayer nos comunicamos por teléfono con el Capitán del Puerto de Puntarenas don J. Benito Lizano, quien contestó atentamente a varias preguntas que le dirijimos respecto al "New Port".

El señor Lizano nos dijo: "La patente del "New Port" acusaba cuatro casos de parálisis infantil en la ciudad de San Francisco de California, ocurridos el día 29 de julio, y un caso solamente el 12 de agosto. Como medida de precaución, guarda cuarentena en un chalet de Pueblo Nuevo la familia Lutz, que traía esa procedencia".

Sabemos que la epidemia de parálisis estaba al extinguirse ya en San Francisco. La familia Lutz, que guarda cuarentena en Puntarenas, vendrá al interior pasados unos dos días. La componen los señores Herman Lutz, señora Lucía Lutz, Olga Lutz y Hilda Lutz.

No se presentó ningún caso de enfermedad infecciosa durante la travesía del barco.

WARD LINE
New York and Cuba Mail Steamship Co.

Tenemos el gusto de avisar al Comercio y a los Exportadores que el día 30 del corriente mes despacharemos uno de nuestros vapores directamente a Puntarenas. Aceptamos carga en condiciones corrientes y rogamos dar sus órdenes con oportunidad a sus corresponsales en esta ciudad.

El vapor sigue viaje a Salina Cruz y en conexión con nuestros vapores en el Atlántico recibiremos carga para Europa y Nueva York. Siendo esta vía rápida y económica la recomendamos muy especialmente. Este mismo vapor a su regreso de Salina Cruz acepta carga para Nueva York y Europa.

New York, septiembre de 1916.

New York and Cuba Mail Steamship Co.

Pequeños sucesos

ANCIANA ATROPELLADA

Fué víctima de un atropello una anciana que cuenta ya con sesenta y cinco años de edad.

El autor de tal falta fué Amadeo Naranjo, quien tirando de un carretón de mano dió un bote a La señora sufrió un pequeño golpe en una mano.

Según declaran varios testigos, Naranjo echó el carretón sobre ella con el fin de atropellarla.

CHOQUE DE DOS AUTOS

En Cartago chocaron dos autos que venían en dirección opuesta y con pasajeros, los que dichosamente no sufrieron el menor daño.

Los carros son el 20 y el 24, propiedad ambos de don Rafael Vives.

Con el choque sufrieron averías los dos vehículos.

ESCAPO DE AHOGARSE

En el río Ocloro escapó de ahogarse el jovencito Teodoro Blanco, quien se estaba bañando con otros camaradas, después de haber salido de la escuela.

A no ser por los auxilios que dos campesinos le prestaron, hubiera perecido, pues los demás pequeños no se atrevían a sacarlo.

Fué conducido a una casa vecina, donde con algunos medicamentos le hicieron pronto volver en sí. Le hicieron arrojar toda el agua que había tragado y pronto quedó en condiciones de regresar a su casa.

HECHO DE SANGRE

Alberto Cantillo hirió con arma cortante y en una mano a Manuel Méndez. Cantillo había prometido hacerlo desde hace varios días, pero Méndez se ponía siempre a buen seguro de las persecuciones de su enemigo. Ayer lo encontró en la esquina de una cafetería y sin que le viera se acercó para agredirle con el arma.

En el impulso que hizo Méndez para salvarse de una herida en la cara, la cuchilla le alcanzó la mano derecha, produciéndole una herida como de cuatro centímetros de longitud.

Cantillo desapareció y hasta la hora no se ha podido dar con él.

DOS INTENTOS DE SUICIDIO.

Dos intentonas de suicidio ha hecho una sola muchacha que desilusionada de esta vida y engañada por las promesas de su prometido, se encuentra desesperada y sólo piensa en el sublimado corrosivo.

Ella es Rosa Madrigal, que está loca de atar por un señor Torres. El jueves apuró Rosa medio vaso de sublimado diluído, pero no bien había comenzado a beberlo cuando fué sorprendida por su madre, la que evitóle un desaguisado.

Ella juró que lo haría en otra ocasión, y en efecto, ayer salió de casa, compró una cantidad de láudano, lo mezcló con agua y se lo bebió en casa de una amiga suya.

Pronto cundió la noticia, llegando hasta a oídos de su madre, la que con un médico se apersonó al lugar del suceso.

Atendida que fué resultó no ser muy seria la intoxicación, porque tomó una cantidad bien pequeña que sólo le causó algunos retortijones.

HOY EN EL TREBOL

Se exhibirá con gran rebaja de precios la incomparable película "Meche d'Or".

La empresa del teatro Trébol ha dispuesto, con el objeto de que nadie deje de admirar la portentosa obra de Gabriel D'Annunzio, rebajar los precios para una de las últimas exhibiciones de "Meche d'Or", la cinta cinematográfica de más éxito en Costa Rica.

La cinta en sí vale mucho artísticamente hablando, y de ahí el entusiasmo que el público ha tenido, al extremo que la concurrencia ha ido en aumento cuantas veces se ha exhibido.

La exhibición de hoy es la quinta, y a pesar de eso hay una cantidad increíble de localidades tomadas.

El éxito de Pina Menichelli ha sido el más completo; su triunfo ha sido definitivo.

Ninguna persona de buen gusto debe quedarse sin admirar la obra cinematográfica "Meche d'Or", que es lo más completo que ha llegado a Costa Rica.

Ricardo Salazar Guzmán
HA MUERTO

Su esposa, hijos, hermanos y demás familia, al participar a usted tan triste desgracia, le ruegan se sirva asistir a sus funerales, que se verificarán el día de hoy, a las nueve y media de la mañana, en la Iglesia de la Merced. El entierro saldrá a las diez.

San José, 5 de septiembre de 1916.

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Después del 30 del mes corriente y en conexión con todas las líneas del Atlántico, el tipo de flete para café desde Puntarenas será el siguiente:

Café oro, 150 chelines la tonelada.
Café en pergamino, 180 chelines la tonelada.
Ningún sobrecargo. Rebaja final, 5 o|o.

Puntarenas, septiembre 5 de 1916.

FELIPE J. ALVARADO & Co.
Agentes.

TEATRO VARIEDADES

Hoy mártes segunda presentación de la hermosa comedia de gran éxito

MI PEQUEÑO BABY

Por la egregia Bertini

TEATRO VARIEDADES

Jueves 7 de Septiembre de 1916
La hermosa película

ODETTE

Por la eminente Bertini

TEATRO ACTUALIDADES

Hoy gran función de moda con orquesta triunfo de la bella Clara Kimball Young en la hermosa película

EL PASAPORTE AMARILLO

Un grandioso éxito

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Cartera de cronistas

Cesa el temporal.

Por gran suerte ya ha cesado el temporal que tanto estrago estaba causando en el país.

Unos días más, y todos tendríamos el agua hasta la cintura.

De los pueblos avisan también que la lluvia ha pasado desde el domingo. Ya de agua estaban hasta la coronilla, pero parece que natura ha tenido al fin un poco de indulgencia para con los agricultores principalmente, los que estaban sufriendo pérdidas considerables en sus sembrados que eran arrasados completamente.

Jaen mejora.

Parece que el joven Darío Jaen va mejorando paulatinamente de la herida que se dió.

Los médicos abrigan toda esperanza de poderle salvar: pero aún está en un período delicado que puede acarrear complicaciones.

A cada instante pregunta si su drama "María" ha sido estrenado. Pregunta también por "Ella", por Santiagosa y por Ruiz.

Un entoxicado.

Se entoxicó Manuel Araya. Este sujeto apuró una medicina por descuido la que le produjo fuertes dolores, que creyó eran los de la muerte.

El caso es que Araya debía tomar una purga, que le preparara su madre, pero ésta involuntariamente tomó otra medicina, la que dejó en una taza y que fué la que se tomó Araya, creyendo que era el purgante.

Fue atendido prontamente por un médico, quien le hizo tomar un anti-tóxico.

Otra vez tendrá buen cuidado Araya, en fijarse lo que se toma.

Cayó de un árbol.

Un hijo de Rosanda Aguilar, se encontraba jugando en un árbol que está frente a su casa, pero de un momento a otro se le quebró la rama donde estaba sostenido, y el niño cayó, sufriendo varios golpes y dislocándose un pie.

Parece que momentos antes su madre se lo había pronosticado, haciéndole ver que se apeara de ahí porque le iba a pasar lo que en verdad le sucedió.

Y ahora por desobediente tendrá que guardar cama por muchos días.

Se roban una lora y ésta los acusa.

Los cacos hicieron una visita en casa de don Jenaro Naranjo, de donde se robaron una lora.

Oyendo ruido se levantó don Jenaro, pero ya los cacos habían tomado la delantera.

De nada les valió su huída, pues la lora gritaba a más y mejor sirviendo de guía a don Jenaro, quien por la alharaca de su lora pudo darles alcance.

Estos una vez que se vieron en peligro, soltaron la lora y desaparecieron por unos solares.

Don Jenaro tuvo apretados abrazos para su inteligente animalito.

Los daños causados por el temporal

El puente de La Barranca está en peligro de caer al río

Los daños sufridos por el puente de la Barranca con las últimas lluvias son totales. Parece que no habrá manera de repararlo. Cosa que se decía desde antes que se desatara este último temporal.

Para evitar que el puente caiga al río se le han puesto grandes vigas que provisionalmente lo sostienen.

Para efectuar el tráfico se establece un servicio de lanchas, como es opinión general, o habrá que retornar a los tiempos del andarivel.

EN LEPANTO LLOVIO SEIS DIAS CONSECUTIVOS

En Lepanto llovió durante seis días consecutivos. El temporal se presentó con terrible tormenta. Desbordáronse los ríos y perdiéronse grandes cosechas.

Las calles y los caminos se anegaron. En la montaña se encontraron caídos árboles corpulentos que fueron arrancados de raíz. No se sabe toda vía si hayan ocurrido desgracias personales.

DOS NOCHES ENTERAS NO DURMIERON LOS HABITANTES DE BEBEDERO

El lunes y martes anterior fue de zozobra para los vecinos de Bebedero Como los ríos se salieron de madre y la población se inundó, todos los habitantes andaban errantes, sin hallar cómo calentar el potage diario, pues los fogones habían desaparecido.

Bebedero, según informes que llegan del Guanacaste, fue uno de los lugares más azotados por el último temporal.

DE AQUI Y DE ALLA

CAMINO A SARAPIQUI

El Jefe de Caminos informa que entre Fraijanes y Viento Fresco no existe camino alguno que pueda considerarse como parte del camino nacional entre Alajuela y Sarapiquí, pasando por San Isidro. El camino nacional atraviesa Viento Fresco, dejando a Fraijanes al Oeste, al pie del volcán Poás.

OIGAN LOS MUNICIPIOS

Se informa que de los trayectos q' está atendiendo actualmente el Gobierno, hay algunos que no son carreteras nacionales, y por ende corresponde su arreglo a las Municipalidades respectivas o vecinos interesados.

EL COSTO DE UNA OBRA

El Jefe de la Sección de Construcciones informa que el presupuesto de gastos para la instalación de excusados y cloacas en la casa anexa a la Comandancia en Jefe, asciende a la suma de seiscientos cincuenta colones.

CAÑERIA DE SARCHI

Se comisionó al Ingeniero auxiliar don Francisco Jiménez Ortiz para que haga los estudios correspondientes, a fin de establecer una cañería en el distrito de Sarchí Sur de Grecia.

SABANILLA Y MERCEDES

Se remitió al señor Secretario de Fomento el informe y presupuesto para un ramal de cañería que debe surtir de agua a los distritos de Sabanilla y Mercedes del cantón de Montes de Oca de esta provincia.

CAÑERIA DE PURISCAL

Se ha dado orden de hacer el pedido de la cañería de Puriscal conforme a los estudios prácticos hechos por el inteligente Ingeniero don Luis Fournier.

Se le han remitido unos rieles a la Municipalidad de Puriscal para la construcción de unos puentes.

La Balsa y otros pueblos incomunicados por un nuevo derrumbe

Don Rafael González M., encargado de los trabajos del camino de acceso al puente de La Balsa, informa que ha habido un gran derrumbe cerca de dicho puente, en el camino en referencia. Para dejar expedito el paso, pide herramientas que ya se le remitieron. Como la cuadrilla que está a la orden del señor González es pequeña, es de esperarse que los vecinos perjudicados le ayudarán. Este derrumbe deja aislados La Basa de Mora, Los Potrerillos, Jateo, Picagres, Llano Grande del cantón de Mora, y parte del Crifo Bajo del cantón de Puriscal, todos productores de cereales.

GACETIN NOTICIOSO

DEVORADO POR UN LAGARTO

En el lugar llamado "La Playa de Coyote", pereció el joven Maximiliano Carrillo Mayorga. En dicho sitio estaba construyendo un bongo el señor Manuel Torres. Al lanzarlo al agua a una distancia de 400 metros de tierra el bongo se hundió, escapando de morir todos los tripulantes. Carrillo fue devorado por un lagarto a muy poca distancia de la ribera.

NO ACEPTARON LA BIBLIOTECA

Al Centro de Artesanos de Puntarenas le fue propuesto la entrega de la Biblioteca Municipal, por cuanto su mantenimiento costaba al Ayuntamiento al rededor de 40 colones mensuales.

La Directiva del Centro de Artesanos no aceptó el obsequio.

Se asegura que en vista de ese rechazo de la Biblioteca Municipal, va a pasar en calidad de donativo a la Junta de Educación de aquel puerto.

ENREDOS MUNICIPALES

En Guadalupe el Tesorero don Nicolás Gutiérrez ha presentado al Ejecutivo una instancia para que se declare que el Regidor Propietario don Silverio Ortiz Marín ha perdido su calidad de Regidor por cuanto aparecen giros extendidos por la Jefatura Política favor de Vicente Ortiz Marín, hermano del expresado Munícipe, siendo que la Municipalidad ha debido en ese caso acordar que los trabajos municipales provenientes de esos giros deben haber sido encomendados a este último.

Escenas de chicos en los Baños Municipales

¿Quién los perdería?

Robo de 13 colones 50 céntimos

El domingo se registró un suceso en los Baños Municipales. Como de costumbre en dichos baños se habían congregado varios escolares, lustrabotas, etc. Uno de ellos compró tabletas y obsequió a sus compañeritos. Esta maniobra fue observada por un "vivo" que bolseó al pequeño y cargó con ₡13.50.

Cuando el dueño de los ₡13.50 se dió cuenta del robo llamó a un policía, quien identificó al caco. Este, después de los interogatorios de estilo se manifestó pronto a entregar el dinero. En efecto, con el policial se trasladó a una de las Piezas de Peralta y allí hizo entrega de los ₡13.50, que estaban bien guardados entre una zapatilla.

En la primera Sección fue interrogado el dueño de la plata.

—¿Dónde hubiste ese dinero?

—Es de mi padre, contestó.

Iban a mandar a llamar al padre cuando el pequeño dijo: No es de papá el dinero. Yo me lo encontré cerca de la Botica Francesa.

Y aquí han parado las investigaciones. Si alguna persona se considera con derecho a esa suma por haberla perdido, pida informes en la Primera Sección.

La última tentativa de incendio

A eso de las 2 y 30 a. m., entre calles 4 y 6, se desarrolló un incendio que pronto fué localizado en una pieza que está sola, y que últimamente la habitaba don Juan R. Bonilla.

Refiere el oficial Aquiles Monge, que se encontraba con el policial Pedro Avendaño en la calle 4a., cuando pasó junto a ellos un individuo con dirección al Norte, y al llegar a la esquina de El 8 de Mayo, cruzó hacia la izquierda. El individuo regresó inmediatamente, y fué quien les participó que había un incendio.

El señor Monge y su policía, al llegar a la pieza de que hablamos, la encontró abierta; en el interior ardía una mampara que está formando el zaguán.

Se procedió inmediatamente a sofocar el incendio.

Ultimamente la policía averiguó que ese individuo que dió aviso del suceso, responde al nombre de Ramón Monge Cedeño.

Un derrame de agua en Ipis

Los daños en el puente de La Victoria

El Gobernador de Guanacaste informa que una gran creciente del río dejó gravemente dañado el puente de La Victoria, y que para evitar que otra creciente lo arrastrara, ordenó su inmediata reparación.

Dice el Jefe Político de Desamparados que son incalculables los daños que está causando el derrame del agua en el camino de Ipís, que conduce a Guadalupe, con motivo de unas presas que se han hecho para evitar que la acequia cargue en las aguas que abastecen la cañería de Goicoechea.

El señor Aníbal Leal Z. ha solicitado tres cables de acero para la construcción de un puente en jurisdicción de Belén, del cantón de Carrillo.

Derrumbe entre Atenas y San Mateo

La Secretaría de Fomento autorizó al Jefe Político de Atenas, para organizar una cuadrilla de peones que arreglarán el derrumbe de La Boca; este paso está situado entre Atenas y San Mateo, en la carretera nacional de Alajuela a Puntarenas. El Jefe Político dice que no hay paso ni para las bestias.

—También fué autorizado el Agente de Policía de San Miguel de Desamparados para aumentar con varios peones más su cuadrilla, a fin de dejar expedito el tráfico en la cuesta del Tablazo, en donde cayó un gran derrumbe.

Se le remitieron a dicho Agente las herramientas necesarias.

Exitos del Actualidades

Con dos grandes llenos se verificaron las funciones del domingo. En la noche hubo que poner sillas supletorias. También un numeroso y selecto público invadió la elegante sala engalanada por perfumadas flores de nuestro jardín josefino, que aplaudieron estrepitosamente la notable producción EL PASAPORTE AMARILLO, y a su protagonista la angelical Clara Kimball Young y tanto fué el éxito obtenido, que la Empresa decidió repetirla esta noche acompañada por una selecta orquesta que estrenará varias piezas acabadas de recibir.

Nuestros plácemes a los jóvenes empresarios.

TEATRO TREBOL

Martes 5 de Septiembre de 1916.

¡EXITO RUIDOSO! ¡GRAN ACONTECIMIENTO!

CON GRAN REBAJA DE RECIOS

Ga. exhibición de la monumental obra por FINA MENICHELLI

MECHE D'OR

GRAN REBAJA DE PRECIOS

EN ESTOS DIAS: Otro gran suceso: "La Mano Tenebrosa" por la bellísima Itala Manzzini.

Las ganancias = del = Monte Nacional

En el primer semestre de este año el Monte Nacional tuvo una ganancia líquida de ₡3979.04.

Para distribuír esa ganancia la Junta de Gobierno de la Institución, acordó repartir a los accionistas particulares un dividendo de 12% anual sobre su capital pagado de ₡61.385,00 que dá una suma de ₡3.683.10, a los depositantes por adquirir acciones les correspondió ₡64.25 por intereses al mismo tipo.

Hoy faltará dos horas la fuerza y la luz

Llamamos la atención del público respecto al aviso que inserta en nuestro diario el señor Administrador de la Empresa Tranvillera Mr. T. E. Zink. Según ese anuncio el servicio de cocinas, motores, y planchas será suspendido hoy martes, de las 12 y 30 p. m. a las 2 y 30.

Noticiero de la ciudad

Frente al Banco de Costa Rica pasó una partida de reses vacunas, que fueron llevadas al Fondo por la policía. A 200 varas del Parque Central.

En las piezas de don Gregorio Fuentes murió el niño Juan Rafael Rojas, hijo de Juan Rojas y María Rojas. Ese niño no tuvo asistencia médica.

Se efectuaron bailes en casa de Luis Jiménez, (avenida 3a. Oeste, entre calles 32 y 34 Norte) y en la de Mariano Zúñiga, avenida 5a. Oeste.

Se verificó otro baile en casa de Carlos Solano, de las 8 a las 12 m. (entre avenida 12a. y calle 2a. Sur).

Cerca de allí murió el señor Lorenzo Quesada, de 57 años de edad, razón por lo que la fiesta fué clausurada temprano.

En la casa situada en la calle 1a. Norte y Avenida 9a. Oeste, contrajo matrimonio el señor Mariano Guzmán, de oficio zapatero, con la señorita Celina Zumbado. La danza es general. Todavía dura la fiesta.

Función a beneficio de las Cocinas Escolares

De Alajuela nos informan que el famoso trío Capilla-Ruiz-Repetto, dará una gran función esta noche a beneficio de las Cocinas Escolares de aquella ciudad.

Para esta función han preparado un programa de lo más variado y atrayente, que de seguro atraerá numeroso público.

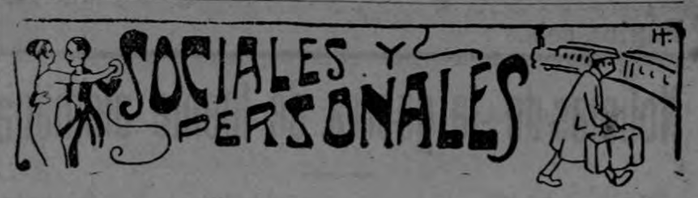
El más notable éxito deseamos al trío, que con tan buena voluntad está conquistando palmas y más palmas en la ciudad del Erizo.

Mapa de Costa Rica editado por la casa Trejos

Hemos recibido de obsequio tres ejemplares del mapa de Costa Rica, que acaban de editar los señores Trejos y Co., de San José. Son varias las ediciones: a dos tintas y a varias tintas.

En esa obra trabajaron el conocido dibujante don J. Antolín Chinchilla y el hábil fotograbador don Pablo Baixench.

La parte tipográfica estuvo al cuidado del activo e inteligente jefe de talleres de la casa Trejos, don Daniel Ujueta. El nuevo mapa, que contiene el trazo de frontera que el último laudo arbitral dió a Costa Rica, será de gran utilidad para las escuelas, y en efecto los estudiantes han comenzado a proveerse de él, tomando también en cuenta lo módico de su precio.



—La señorita Emilia Salazar, se encuentra un tanto delicada de salud.

—En vía de negocios se encuentra en la villa de Paraíso, el estimado comerciante de esta plaza don Fausto Calderón Coto.

—Para las fiestas de Cartago, salieron nuestros muy queridos amigos don Diomedes y don Luis Felipe Astorga.

—Bastante enfermo se encuentra don Ricardo Salazar Guardia.

—Don Ernesto Angulo no ha salido para ninguna parte; continúa en esta capital.

—El Lic. don Marcelo Brenes, honorable Magistrado de la Corte Suprema, saldrá próximamente para los Estados Unidos.

—En esta capital tuvimos el gusto de saludar a nuestro amigo don Jorge Zamora.

—Hernán, el niñito de nuestros amigos el Lic. don Napoleón Sanabria y su señora esposa doña Edelmira, está ya restablecido.

—De plácemes se encuentra el hogar de don José Sotillo Picornell y su señora esposa doña Adelia Jiménez, por haber sido premiados con una hermosísima muñeca de carne y hueso.

—Varios jóvenes de Heredia salieron para los Estados Unidos; entre ellos el joven don Joaquín Chaverri Rojas, quien se dirige a Nueva Orleans a reunirse con su hermano Silverio, quien se encuentra hace un año en una ciudad cercana.

Deja el muy estimable joven Chaverri, su familia y algo más de lo que estaba prendado su corazón ardientemente; va a luchar fuera de la cara patria, para regresar más tarde con un caudal de conocimientos para la vida práctica.

¡Qué pocos jóvenes piensan como él!

Que logre una feliz travesía en el Atlántico y colme sus justos deseos.

En Puntarenas se halla don Joaquín Fernández Montúfar.

—Ha mejorado de salud don Enrique Mc. Adam.

—Se halla bastante enfermo don Ernesto Guerra.

—Regresó de Cartago don Rogelio Gólcher.

—Regresaron al país don Clodomiro Urcuyo, don Marco A. Soto y señora y la familia Lutz.

—Ayer celebró su cumpleaños la simpática señorita Martita Rivera B., a quien le deseamos muchas felicidades.

—Procedente de Cartago llegó la señorita Caridad Chaverri.

—En la referida ciudad se encuentra la señorita Anita Peralta.

—Gravemente enfermo ha seguido don Lucas Chavarría. Su estado de salud tiene muy preocupada a la familia Chavarría-Zamora. Hacemos votos por su mejoría.

—Notablemente mejorado de su dolencia se halla don José María Alfaro Cooper.

—En Cartago se encuentra de paseo la señora doña Carmen Güell v. de Fernández.

—Regresó de Reventazón don Juan Rafael Pacheco.

—En la ciudad de Cartago se encuentra don Luis Uribe y su señora esposa doña Marta Pagés de Uribe.

—Se encuentra un poco mejor de su dolencia don Mario Montealegre.

—Procedente de Río Segundo se encuentra en ésta el Sr. don Juan Bastos y su hijo don Yanuario.

—Don Alfonso Mora se encuentra en ésta procedente de Alajuela.

—Para los Estados Unidos partió antier don José Fernández. Muchas amistades estuvieron en la estación a despedirlo.

—En esta ciudad se encuentra don José María Calleja. Le saludamos.

—Procedente de Turrialba se encuentra entre nosotros don Juan Gómez.

—Entre las señoritas que han ido a Cartago con el fin de dar mayor realce a las fiestas cívico-religiosas de aquella ciudad, recordamos las siguientes: Dora Schmitt, Aida Hine, Adelita Acuña, María y Ester Sáenz, Anita Peralta, Claudia Robles, Caridad Chavarría y señoritas Fabián.

—Para la ciudad de Santo Domingo salió ayer la señorita América Sáenz, valiosa flor del jardín domingueño, uno de los centros en que hay más bellas mujeres.

—Pasó de Cartago con rumbo a Heredia la simpática señorita Mary Bejarano, aventajada discípula de la Normal.

—Ha continuado un poco mejor doña Zelmira de Capella, lo que celebramos muy sinceramente.

—Para Heredia salió ayer la apreciable señorita Odilia Barquero.

—De la misma ciudad estuvo entre nosotros la competente maestra señorita Elena Vargas, de la Escuela de Aplicación.

—Procedente de Esparta se encuentra entre nosotros la simpática señorita María Figueroa, a quien presentamos nuestro atento saludo.

—Partió para los Estados Unidos don José Fernández.

—Llegó de Río Segundo don Juan Bastos, hijo de nuestro activo Agente don Yanuario.

—Regresaron de Cartago el señor Presidente de la República, acompañado de los señores Ministro de Guerra, Tobías Zúñiga Montúfar, Coronel Aníbal Morales y señor Gonzalo Chacón Trejos.

—Enfermo de cuidado se halla el activo agricultor y conocido industrial don Santiago Güell, por cuyo restablecimiento formulamos muy sinceros votos.

—En Puntarenas sufrió casualmente una lesión en la mano izquierda, la señorita Ernestina Mora.

—La boda del caballero don Jorge Cardona Jiménez y la señorita Carmen Peña, fué apadrinada por los señores don Jenaro Cardona y doña Mirtala de Castro Ramírez; doctor Manuel Castro Ramírez y doña Elena Gallegos de Acosta; don Julio Acosta y doña Lía de Alvarado; Licdo. don Nicolás Oreamuno y doña Enriqueta de Martin; don Gregorio Martin y doña María Teresa de Cardona; Dr. Saturnino Medal y doña María P. v. de Montealegre; don Alejandro Cardona y doña Arcadia de Medal; don Rafael Alvarado González y doña Graciela Lizano de Matamoros; don Juan Matamoros y señorita Clemencia Oreamuno; don Gonzalo Cardona y señorita Dora Hine; don Alberto Bonilla González y señorita Odilie Cardona. Impartió la bendición nupcial el Ilustrísimo señor Obispo. Los recién desposados recibieron muchas felicitaciones.

EL IMPARCIAL hace votos muy cumplidos por la eterna ventura del nuvo hogar.

—Ayer recibimos la visita del trío Capilla-Ruiz-Repetto, el que ha llegado a esta ciudad para contratar varias funciones.

LUCTUOSA

Dejó de existir en esta ciudad el caballero español don Abraham Márquez, que fundó su hogar en ésta y figuró con buen suceso en el comercio de la capital y en el de Alajuela. Sus funerales se verificaron en la iglesia del Carmen.

Numeroso acompañamiento le formó el cortejo hasta llegar al Cementerio.

Por tan sensible suceso, enviamos nuestro sentido pésame a la afligida viuda y demás familia.

Sesión Municipal

Se dió lectura y fué aprobada el acta de la sesión anterior.

—Tomadas en consideración las observaciones hechas por el Gobernador sobre el ofrecimiento hecho por una casa americana de instalar en la Plaza del Ganado un tanque para baños de animales, a fin de curarlos de todo parásito, se acordó llevarlo a la práctica.

—Se acordó cobrar un impuesto de ₡ 15.00 trimestrales a todos los sesteos que se hallen en esta capital.

—Se acordó comprar a don Enrique Capella 500 ejemplares pequeños del plano de la ciudad de San José, a ₡ 0.50 cada ejemplar, y 50 planos grandes a ₡ 5.00 cada uno.

AVISO

Por tener que atender mi finca he resuelto vender el mejor negocio de la Villa de Tibás, situado en la esquina de la plaza, constante de Vinatería, Taquilla, Pulpería, Refresquería y Billar, garantizando buen negocio a quien me lo compre y doy facilidades al comprador. — PANFILO SEGURA.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Noticias de la guerra de fuente alemana

Informe oficial alemán del 26.—Continuando el informe del Almirantazgo alemán del 21 de agosto, se hace constar que todos los submarinos que participaron en los combates del 19 de agosto, regresaron a los puertos de sus bases. Por lo tanto el informe del Almirantazgo inglés respecto a la destrucción de submarinos alemanes, es inverosímil. Se hce constar, además, que desde el 21 de febrero de 1916 hasta el 20 de julio, los franceses en el distrito de Verdún emplearon 66 divisiones y no 40 como propala el telegrama inalámbrico francés.

En los combates del Somme, los franceses hasta ahora emplearon 23 y los ingleses 37, así que totalmente 60 divisiones (720.000 soldados) enemigos en líneas avanzadas, cerca del Somme, fueron encontrados por los alemanes.

El Emperador alemán decretó que la ejecución de todas les sentencias pronunciadas contra prisioneros franceses de guerra civiles y militares por acciones cometidas hasta el 1 de Abril de 1916, deben ihnibirse hasta la terminación de la guerra. Los periódicos añaden que esto se ha iniciado a consecuencia de conseguir reciprocidad con el Gobierno francés.

Ministro Alemán en Guatemala.

Despachados en Guatemala el 27 y recibidos en San José el 2 de setiembre a las 7 p. m.

Oficial alemán del 27.—En el campo Occidental hubo violentos combates de artillería. Al Norte del Some en la tarde los ataques de infantería enemiga en el distrito de Thiepval, selva Foureaux, así como también cerca de Maurepas quedaron repelidos. Al Noroeste de Tahure tomaron nuestras patrullas prisioneros en las tricheras francesas. En algunos distritos el fuego demostró mucha vehemencia. Dos aeroplanos fueron tirados al suelo cerca de Bapaume por el fuego de nuestras ametralladoras y otro cerca de Ollabake (Flandes), por el fuego de defensa aérea. En otros combates aéreos fueron tirados al suelo el mismo día otros tres aeroplanos.

En el combate Oriental nada de importancia. Pequeños ataques aislados del enemigo rechazados completamente.

En los Balkanes al Noroeste del lago Ostrowo el ataque contra la planicie Banica hizo progresos. En el frente de Majadala rebatiéronse los avances enemigos.

Informe del 28.—En el distrito del Somme durante la tarde y noche, emprendieron numerosas fuerzas enemigas, después de vigorosos preparativos con la artillería nuevas acciones para romper nuestras líneas. Al Norte del río Somme efectuaron los ingleses efectuaron los ingleses varios asaltos contra el frente en Hiepval, Maurepas, y Clery. Hubo combates al Suroeste de la Granja Mouquet y el bosque de Ville. Animada actividad de la artillería en ambas riberas de La Bassee y al Este del Mosa. En las demás partes del frente ningún acontecimiento de importancia.

En el campo Oriental al Noroeste de Swulnjuchy, repelieron las tropas austro-húngaras los destacamentos rusos.

En el frente del Archiduque Carlos, al Norte del Dniester atacaron fuerzas enemigas. El éxito obtenido por el enemigo al principio fue completamente eliminado después por nuestros contraataques nocturnos.

Cerca de la frontera de Siebenbürgen (Rumanía), hiciéronse prisioneros rumanos.

Cerca de la frontera Moglena tomaron los búlgaros las alturas al Sur de Sborsko. Fracasaron los contraataques serbios cerca de la planicie de Subolsko.

Informe alemán del 29.—En el campo Occidental en numerosos distritos demostró el fuego enemigo mayor violencia. En el distrito del Somme son muy violentos los combates de artillería. Al Norte del Somme, entre Thiepval y Poizieres, repelimos los ataques ingleses llevados a cabo con numerosas fuerzas, fracasando estos con sangrientas pérdidas. Temporalmente libráronse combates a la bayoneta los que se llevan a cabo con frecuencia al Norte de Ovillers. En el bosque Delville al Suroeste de Guillemont, repelimos varios asaltos con granadas de mano. Sobre la orilla derecha del Mosa atacaron los franceses nuestras fortificaciones entre Thiamont y Fleury, pero no tuvieron éxito.

Tres aeroplanos enemigos fueron bajados durante combates aéreos; uno al Sur de Arras, otro cerca de Bapaume y el tercero cerca de Saint Eloy, el cual cayó ileso en nuestro poder.

En el campo Oriental la situación general sin cambiar. En algnos puntos se aceleró un tanto la vehemencia del bombardeo. Al Norte del Dniester repelimos débiles ataques rusos, tomando 100 prisioneros. Al Oeste del Stochod cerca de Rudka y Tscharwischtsche hubo combates intensos con las vanguardias rusas. En la región Gnita Lipa, después de un combate aéreo obligamos a un aeroplano ruso a aterizar.

Ministro Alemán en Guatemala.

Despachado en Guatemala el 29 de agosto y recibido en San José el 2 de setiembre.

Rumanía declaró la guerra a Austria. Los combates empezaron inmediatamente en frontera de Transilvania, los austriacos tomaron prisioneros.

Venizelos, en gran junta del pueblo, en Atenas, recomendóles enviar un Comité al Rey Constantino, suplicándole que mande a alistar inmediatamente al ejército por un cambio eventual de política.

Despachado en Guatemala el 28 de agosto y recibido en San José el 2 de setiembre a las 8 p. m.

Los búlgaros ocuparon todo el territorio al Este del río Struma. Los búlgaros derrotaron repetidas veces a los serbios en el sector de Moglena.

Un crucero auxiliar inglés, el **Duque of Albany**, fué torpedeado en el Mar del Norte.

Los turcos derrotaron a los ingleses a 17 millas al Este del Canal de Suez.

Nottebohm Hnos.

CRUXENT Y OLMO

Ap. 911

SAN JOSE

Consejo para la formación de un botiquín escolar

El Inspector de Escuelas don Matías Gámez Monge, uno de los más competentes y celosos educadores con que cuenta la enseñanza nacional, ha aconsejado a los maestros la formación de un botiquín escolar conforme a las siguientes instrucciones, que merecieron la aprobación de la inspección médica escolar:

Aceite alcalizado, para reumatismo o tortícolis; agua de azahar, para los trastornos nerviosos; agua de florida, para resfriados y fricciones en la nuca; agua hervida fría, para lavados; agua fenicada, para lavar heridas, media cucharadita por cien de agua; amoníaco, para picaduras ponzoñosas; alcohol y talco, para sobaquinas o sudores fétidos; bicarbonato, para enjuagues en el dolor de muela o pequeñas dosis caso de cólico, una cucharadita en medio vaso de agua; cocaína con glicerina, para los dolores de oído, una parte de cocaína por cien de glicerina; crémor, para dolor de cabeza producido por mala digestión o bilis; esparadropo, para las heridas; Ipecacuana, para vómitos un grano; mostaza, para cataplasmas o sinapismos; nitrato de plata, para las verrugas (lápiz); paregórico, para dolores intestinales, media cucharadita en agua de azucar, una vez; permanganato, para picadura de culebra; pomada de azufre, para la sarna; pomada mercurial amoniacal, para los piojos; sal de Inglaterra, para purgantes y laxantes, una o media cucharada; tintura de árnica, para las contusiones; vinagre, para aplicaciones a la nariz, en síncopes o convulsiones; yema de huevo, para quemaduras; yodo, para rupturas de la piel.

Otros objetos y sustancias facilmente conseguibles y de conocida aplicación, son alcohol, alfileres, algodón, botella, cáñamo, cuchara, esponja, fósforos, género, lamparita, lanceta, palangana, paño, pañuelos, tijeras, vaso, etc. El botiquín no demanda grandes gastos; casi sólo un poco de voluntad. En él son necesarios los rótulos para evitar confusiones; y para la conservación y pureza de las sustancias, convienen los envases; depósitos y lugares adecuados.

TOME SIEMPRE
CERVEZA TRAUBE

Ap. 4.

Numerosas personas

padecen de los riñones sin darse cuenta de ello. Sufren dolores de cintura, caderas y espalda y lo atribuyen a diversas causas, menos a la verdadera. Tienen necesidad de hacer aguas a cada momento, casi siempre con dificultad y ardor en el caño o conducto de la orina; sufren de dolores de cabeza, mareos, empañamiento de la vista, cansancio y estropeo al levantarse por las mañanas; dolores reumáticos, hidropesía, hinchazón de pies y pantorrillas, etc., en otras palabras, se hallan enfermas de los riñones Y NO LO SABEN, o si lo saben, se abandonan, no se curan, en la creencia de que su enfermedad no tiene remedio. "Las pastillas del doctor Becker para los riñones y vejiga" han curado y están curando diariamente centenares de casos de esa naturaleza. Puede ser que mientras usted lee estos renglones algún amigo o amiga esté tomando estas pastillas y obteniendo resultados satisfactoris.

Haga la prueba con las "Pastillas del doctor Becker para los riñones y vejiga". Envíenos su nombre y dirección completa, junto con diez centavos en estampillas de correo sin cancelar y le mandaremos una muestra gratis. Al escribirnos ponga al final de la carta, con letras muy claras, su nombre y dirección completa.

Se vende en las principales boticas y droguerías; con toda seguridad en las de Hermann & Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Núñez, San José; Rosario V. de Céspedes, Limón.

Dr. BECKER MEDICINE Co.
DEPARTAMENTO Ck 5
NEW YORK, E. U. DE A

Haz de noticias

Conferencia en la Cárcel Pública

Anteayer, domingo, se verificó una conferencia en la Cárcel Pública de Varones de esta capital, la que dejó honda impresión en el ánimo de todos los reos. Esta conferencia fué dictada por el caballero don Manuel Barrionuevo quien con palabra elocuente hizo el estudio de interesantes puntos sociales que le merecieron muchos aplausos de todos los oyentes.

También la señorita Angela Acuña leyó una composición poética que agradó sobremanera a los reos y al personal de aquel centro penal.

Luego fueron obsequiados todos los presos con refrescos, mientras varios de aquellos reos improvisaron una orquesta que alegró el espíritu de reclusos y visitantes.

Las fiestas del Club Internacional

Anoche se llevó a cabo la fiesta quincenal que celebra el Club Internacional. Como siempre, estas fiestas han estado muy animadas y concurridas. Anoche se dió cita en aquel centro un grupo selecto de señoritas de nuestra sociedad.

El baile, por consiguiente, estuvo más animado que en las fiestas anteriores. Una escogida y bien dirigida orquesta amenizó aquellas horas de solaz.

La comisión que estuvo en Palmares regresa a Alajuela.

Ayer regresó la comisión pro-Alajuela que en días pasados había partido para el pueblo de Palmares, donde fueron objeto de muchas atenciones.

La comisión la integraban don Eladio Calvo Fernández, don Hernan Cortez, don Claudio Cortez y el diputado señor Agüero.

En aquel pueblo celebraron varias reuniones, siendo la concurrencia bastante numerosa.

Como dijimos, estos señores han traído gratas impresiones de su jornada.

Una investigación.

El Agente Segundo Principal de Policía de esta ciudad ha ordenado la inmediata investigación sobre lo que haya de cierto en una nota que publica otro diario de la mañana relativa a la existencia de un sátiro en el Teatro Nacional y el cual persiguió a una menor que a aquel edificio había entrado para dejar un poco de café a un familiar que allí trabajaba.

Esta investigación se levantará con motivo de que todos los empleados de aquel teatro han pedido al Agente ordene se esclarezcan estos hechos, por cuanto el personal no tiene conocimiento de tal suceso.

El servicio de lancha quedará terminado hoy o mañana.

Sabemos de buena fuente que el servicio de lanchas para el trasbordo de equipajes y pasajeros que se está instalando en el río Barranca comenzará su tráfico de hoy a mañana.

Por consiguiente, la comunicación entre esta ciudad y aquel puerto quedará de nuevo expedita y el comercio volverá a su estado normal.

También sabemos que el señor administrador salió el domingo con rumbo a la Barranca, a fin de inspeccionar detenidamente el estado en que se encuentra el puente.

Las lluvias en ese litoral han cesado y, por consiguiente, creemos que ya la mala situación se compondrá muy en breve.

Otro accidente ferroviario

Ayer sufrió un retraso el tren de pasajeros que salió de Alajuela para esta capital a las once del día.

El hecho se debió a que en los momentos que pasaba el puente Ciruelas se atravesaron dos bueyes q. asustados por los silbidos de la locomotora, quisieron correr, pero rebalaron, quedando prensados entre los durmientes. Esto motivó el atraso, pues todos los empleados de aquel tren, como los pasajeros, tuvieron que apearse y con grandes trabajos lograron sacar a los brutos de la línea.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.

De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

Cuando falte el poder humano para usar la voluntad, conducir la vida, dominar la tiranía del sistema nervioso y cerebro, para preparar el cuerpo á combatir los vicios, etc.,

EL CORDIAL de CEREBRINA
del
DR. ULRICI

es el indicado á suministrar á la naturaleza los elementos necesarios con que hacer frente á tantas causas que debilitan el sistema nervioso y como consecuencia todo el organismo.

THE ULRICI MEDICINE COMPANY
NEW YORK

Alemania prepara vapores mercantes para después de la guerra

Servicio de la "Transocean"

ALEMANIA HA REEMPLAZADO TODOS LOS BUQUES MERCANTES HUNDIDOS. — LA COMPAÑIA LLOYDS CONSTRUYE CUATRO GRANDES VAPORES DE PASAJEROS. — TRABAJOS DE LOS GERMANOS PARA SOSTENER LA COMPETENCIA MARITIMA POST BELLUM.

COPENHAGUE.—El diario "Politiken", publica una entrevista con el Director Henecken de la Compañía de vapores alemanes Lloyd, diciendo que Henecken manifestó que Alemania está preparada para la competencia del comercio marítimo después de la guerra, habiendo reemplazado durante la guerra todos los buques destruídos. Ultimamente la compañía Lloyd mandó construír 4 nuevos y grandes vapores para pasajeros llamados "Zeppelin", "Hindenburg", "Columbus" y "Mueckè."

EL GOBIERNO DE BERLIN DECRETA EL SECUESTRO DE UNA FUERTE COMPAÑIA INGLESA.

BERLIN.—La compañía contnental de Gas, de propiedad inglesa, ha sido decretada ahora bajo secuestro por órdenes del Gobierno alemán.

MIL SACOS DE CORRESPONDENCIA YANQUI SON CONFISCADOS POR LOS INGLESES.

ROTTERDAM.—Los ingleses confiscaron en Kirkwall todo el correo americano procedente de los Estados Unidos, haciendo un total de 1000 sacos.

LOS TURCOS DERROTAN UN DESTACAMENTO INGLES AL ESTE DEL CANAL DE SUEZ Y RESISTEN VICTORIOSAMENTE TRES ATAQUES EN EL CAUCASO.

CONSTANTINOPLA. — El Cuartel General turco informa el 24 de agosto que los turcos tuvieron un encuentro con un destacamento de reconocimiento a 24 kilómetros al Este del Canal de Suez, derrotando al enemigo. Durante 15 minutos los aeroplanos enemigos hicieron fuego de ametralladoras equivocadamente sobre sus propias tropas. En el frente Cáucaso, en el centro, fuerzas enemigas fueron obligadas tres veces a retirarse por la heroica resistencia de nestras tropas que estaban en minoría.

GABINETE OPTICO ELECTRICO

Horas de oficina: 8 a 11 de 1 a 5

— del —
DOCTOR J. M. SEGREDA
Optico Americano.
Sucesor de M. H. Salas.—Fabrica inmediatamente toda clase de lentes y anteojos.
— TELEFONOS 929 Y 497 —
Entre Scaglietti y Felipe J. Alvarado.
PRECIOS REDUCIDOS

CORTE PLENA

Sesión de ayer

—En vista del oficio del Presidente del Colegio de Abogados en que comunica que se confirió el título de Licenciado en Leyes al señor Nicomedes Jiménez Rojas, se acordó inscribir a éste en el Catálogo de Abogados de la República.

—Habiéndose concedido licencia al conjuez integrante de la Sala de Casación, Lic. Luis Castro Ureña, para separarse de su puesto hasta por diez y seis días, a partir del seis del corriente mes, se nombró en su lugar al conjuez Lic. Jorge Herrera Paut.

—Leída la solicitud de gracia del reo Emilia Martínez, u. ap., en que pide rebaja de la décima parte de la pena que fe fué impuesta por los delitos de estafa, falsificación y abigeato en perjuicio del doctor Moisés Castro Fernández, se acordó dar el informe respectivo en sentido favorable a dicha solicitud.

—Fueron designados por la suerte los conjueces Lics. Basileo Muñoz Castro, José María Vargas Pacheco y Antonio Zelaya Villegas; el primero, para conocer del recurso de casación interpuesto por José Antonio Barth, ú. ap., en la causa que se le sigue junto con Miguel Umaña, por delito de hurto en daño de Tomás Fernández Barth; y los otros dos, para reponer a los conjueces Licenciados José Vargas Montero y Matías Trejos González en el denuncio número 165 de manantiales de petróleo pendiente ante la Sala Primera de Apelaciones.

HIERRO PARA TECHOS
Materiales para Cloacas y
Papel Sulfit legítimo
Acaba de llegar donde
Juan Guillermo Zamora

Ocasión oportuna

Por una pequeña suma puede usted aprender prácticamente la fabricación de jabón. No se trata de simples fórmulas; la persona interesada, bajo mi dirección elaborará jabón muy superior al que usualmente se vende en plaza y a un precio bastante más bajo.

No pagará usted nada hasta ver el resultado práctico de la operación efectuada por usted mismo.

El procedimiento es el último triunfo de la Industria Jabonera, basta una y media horas para toda la operación.

El comerciante puede aumentar sus rentas y obtener mayores utilidades ofreciendo un producto superior que le cuesta más barato.

No precisa instalación costosa; en una lata de Canfín pueden elaborarse 25 libras.

Para los que viven en provincias y pueblos lejanos y que los gastos de transportes sean crecidos puede ser una fuente de riqueza y en todo caso y para todos un recurso más que siempre y en todas partes puede serle útil.

— APARTADO No. 967 —

JABON DE AGUACATE

Contiene el 20 o|o de la pulpa madura del Persea Gratissima.

La riqueza grasa del Aguacate maduro, científicamente mezclada con una base saponificada neutra, hacen de este *Jabón* un artículo de excelentes cualidades medicinales para el tocador de las damas.

Su acción benéfica para el cuero cabelludo es indicutible.

No perjudica el cutis más delicado y pone el cabello sedoso y brillante.

Use siempre el JABON DE AGUACATE en su tocador

Elaborado por Hermann & Zeledón
BOTICA FRANCESA
SAN JOSE :: COSTA RICA

"EL TRIUNFO"

La mejor marca de Harina y Manteca que ha llegado al país.

Afrecho, fósforos, papel sulfito, cerveza, whisky, vermouth.

Compramos dulce en marquetas.

A. BRESCIANI Y CO.

"EL TRIUNFO"

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"
ALFREDO BRADE
Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.
— TELEFONO No. 637. —

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre

— Atmetlla Hermanos - —

San José. Teléfono 447.

Almacén de Música
Páez y Compañía
Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda
— PRECIOS BAJOS —

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.

Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.

El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amarillento y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerzas y brios.

Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.

BOTICA "LA ESTRELLA"

325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

AVISO IMPORTANTE

Arados de hierro reversibles para terrenos quebrados, la mejor calidad. Máquinas "New Home". Material para cloacas.

Pida informes y precios a

RIVERA Y CIA.

Teléfono No. 11. Cartago. Apartado 21.

JUAN MAXIMO GRIS aconseja a sus amigos visitar la Tintorería de Carlos Peralta hijo, en Cuesta de Moras, si quieren economizar dinero tiñendo sus vestidos, pañolones o chales.

"La Puerta del Sol"

—— F. y E. HERRERO ——

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS

SASTRERIA Y CAMISERIA

—— Artículos para caballeros y niños ——

ROPA HECHA A LA MEDIDA

EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

CASA DE CAMPO

En una de las poblaciones vecinas, cerca de la Estación del Ferrocarril, y lugar donde se acostumbra ir a veranear, (a 10 kilómetros de SanJosé) se vende una casita cómoda, propia para veranear, con toda clase de confort, o se cambia por otra que esté situada en los alrededores de esta capital.

Informes en esta Administración, o en el Apartado No. 318.

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.

MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

A los mexicanos

Por tener que ausentarme del país, vendo un automóvil marca "HUDSON" casi nuevo, con muy poco uso. El costo es de ₡ 6.500 y se dá por menos de la mitad, a plazos o como usted quiera pagarlo, siempre que dé una buena hipoteca o una buena garantía. También se cambia por una buena propiedad en San José.

Dirigirse al Apartado 256 o llame al Teléfono 542. San José.

LA MEJOR

FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

Ofrecemos a nuestros clientes y al público en general, los productos de esta Fábrica, bien conocidos y acreditados ya por su bondad y pureza:

KOLA CHAMPAÑA superior y KOLA corriente sin rival.
LIMONADA verdadera y ZARZA apetitosa.
GINGER ALE y CREAM SODA excelentes.
¡Novedad! El refresco más exquisito, el refresco del día
—— SIDRA CHAMPAÑA ——
Especialidad de nuestra marca, por su gusto incomparable.
Los pedidos que se nos encomiende, serán ejecutados con prontitud y esmero.

FERNANDEZ Y CAMPOS

Apartado No. 935. San José. Teléfono No. 190.

Ecos de las fiestas de Cartago

Extraordinario entusiasmo han despertado este año las fiestas cívico-religiosas que hoy concluyen en la muy noble y leal ciudad de Cartago. La concurrencia de este año ha sido enorme, especialmente la del pasado domingo, que ha sobrepujado a las de muchos años anteriores.

El viernes y el sábado

Desde el viernes la ciudad hervía de forasteros llegados a la ciudad de las brumas por los trenes que llegaban desde el este, como por los que procedentes de esta capital aportaron un gran número de concurrentes. Como estaba señalado en el programa, el viernes se verificó la típica procesión religiosa llamada de la pasada de los trastos de la Virgen desde el templo de San Nicolás hasta el de los Angeles; fué un hermoso desfile, alegórico en un todo a la aparición de la venerada imagen de la Virgen de los Angeles allá por los tiempos de la colonia. Este desfile fué animado por la Banda Militar de aquella plaza y por la presencia de un gran número de fieles y curiosos. En la misma noche del viernes se celebró la velada, oportunamente anunciada, del "Club Femina", el producto de la cual se destinará a la obra de reconstrucción del destruído templo de Los Angeles.

Al día siguiente, sábado día 2, la animación creció con la llegada de un mayor número de fieles que asistirían a la tradicional procesión de La Pasada de Nuestra Señora; a pie, a caballo o en carreta, llegaron gran número de gentes habitantes de los lugares vecinos a la vieja metrópoli. La procesión, que salió de San Nicolás, rumbo a la provisional ermita de Los Angeles, revistió toda su pompa característica; la Banda Militar cartaginesa ejecutó un programa de muy bien seleccionada música propia para tal acto. La presencia del Ilustrísimo Señor Obispo y otras autoridades eclesiásticas dió mayor solemnidad al acto. A continuación se abrió el Turno-Feria a beneficio del templo que se erigirá a la Virgen. Este Turno-Feria ha estado muy animado, y parece que ha sido bastante productivo. El entusiasmo no decayó sino hasta muy altas horas de la noche del sábado.

El gran día de fiestas: el domingo.

Tanto por ser el primer día de las fiestas cívicas, como por ser domingo, este día estuvo la ciudad del Guarco literalmente atestada de concurrentes; los trenes de la mañana condujeron de esta capital a Cartago un inmenso núcleo de personas, y los trenes especiales que dispuso correr este día la empresa del ferrocarril del Norte, fueron insuficientes para llevar tanta gente como quería; de Alajuela, Heredia, San José, Tres Ríos y estaciones intermedias, estos trenes recogieron gran número de paseantes, los que dieron a Cartago el pasado domingo una nota de inusitada animación. La plaza de toros esa tarde rebosó de gente; los bichos fueron suficientemente bravos para dejar imperecederos recuerdos en las humanidades de muchos "fenómenos" contemporizadores de *Bombita* y de *Belmonte*. Los diestros españoles contratados para lidiar el ganado se vieron materialmente imposibilitados de hacerlo por la concurrencia para hacer "faenas".

Llegada del Presidente de la República.

En tren expreso llegó a Cartago el señor Presidente de la República, acompañado por el señor Ministro de la Guerra, general don Federico A. Tinoco, por el señor Secretario de Gobernación, Lic. don Juan Rafael Arias, y algunos amigos particulares y oficiales del ejército. Las autoridades de la Provincia, señor Gobernador don Enrique Guier y Comandante de la plaza, don Adolfo Pacheco, distinguidas personalidades de aquella ciudad, amigos particulares del señor Presidente de la República, un gran número de vecinos y la Banda Militar de aquella plaza, recibieron al Jefe del Estado y su comitiva. Por la noche los distinguidos visitantes fueron obsequiados con un espléndido banquete en el Hotel Lafayette, banquete al que asistieron no menos de cincuenta comentales, reinando en él la mayor animación y cordialidad. Este banquete fué obsequiado por sus amigos a la primera autoridad de la Nación.

El match de foot-ball

El match que tanto entusiasmo había despertado en los círculos deportivos, concertado entre las primeras divisiones de los clubs "Cartaginés" y "Gimnástica Española", de esta ciudad, hubo de ser suspendido por un incidente originado al promediar el primer tiempo; parece que hubo poca prudencia de parte de algunos espectadores josefinos, según se nos ha informado. Durante el período de tiempo que jugaron, ambos equipos se portaron muy bien; los jugadores cartagineses hicieron un bonito y seguro juego; los de la "Gimnástica" jugaron con su proverbial destreza. Cuando el match fué suspendido, los josefinos llevaban un punto marcado a su favor.

El match de hoy.

Para hoy está concertado otro partido de foot-ball entre las primeras divisiones de el "Cartaginés" y "La Unión", de Tres Ríos, que promete estar muy interesante, puesto que ambos equipos están muy bien integrados. El match se verificará en el potrero llamado de "Los Masis", según se nos ha dicho. Estas dos divisiones que se han encontrado diferentes veces, con éxito vario, en el campo de lucha, se preparan para disputarse hoy empeñosamente el triunfo.

La retreta del domingo

Merece capítulo aparte esta hermosísima retreta; el tiempo fué de lo mejor: un purísimo verano, y el espectáculo de los pocas veces visto en Cartago. La concurrencia, enorme. El parque estuvo completamente lleno; lo más granado de nuestra sociedad asistió al concierto. Elegantes y bellas señoritas de la sociedad de Cartago y muchas bellas concurrentes josefinas dieron una animación deslumbradora al Parque Central de la vieja metrópoli.

Los trenes de excursionistas empezaron a salir a las diez de la noche, y los que regresábamos lo hacíamos con dolor.

El orden no ha sido alterado sino por lo corriente en fiestas: golpes, gritos, pequeñas peloteras en familia, como si dijéramos. El accidente de más viso registrado fué el choque de dos automóviles en una esquina del parque; los autos son de propiedad del señor Rafael Vives, de esta ciudad. No tuvo el choque más consecuencias que el susto de los que se alegraban a bordo de los carruajes y el deterioro parcial de éstos.

Por lo demás, no ha habido sino demostraciones de franca y grande alegría.

LAS CIUDADES DE ITALIA

(Esquina opuesta a la Botica Oriental)

Acaba de recibir: Marsala Florio, especial para enfermos, ₡ 2.00 Bot.
Fideos extranjeros, a ₡ 0.40 lb.
Queso parmesano, a ₡ 1.70 lb.
Vermouth "Martini y Rossi". Preferido por su gusto.
Aceite italiano, examinado y declarado puro de oliva, por el Laboratorio Químico de esta Aduana.
Venta al por mayor y al detal
Servicio a domicilio—Teléfono 506.

Indicador de EL IMPARCIAL

5 MARTES SEPTIEMBRE

SANTORAL

Santos Lorenzo Justiniano, ob. cf. Victoriano, ob. mr. y Rómulo, mr.

PLEAMAR EN PUNTARENAS

Hoy a las 8 h. y 58 m. p. m.

EFEMERIDES

1501.—España. Los reyes de España nombran al navegante español Vicente Yáñez Pinzón, Capitán y Gobernador de las tierras descubiertas por él en el Nuevo Mundo.

1798.—Estados Unidos. Se firma un tratado de paz con el rey de Argelia.

CORREOS

El viernes sale correo para Estados Unidos y Europa, a las 8 y 30 a. m., vía New Orleans.

Llegaron seis sacos de Centro América.

DEFUNCIONES

Lorenzo Quesada, 75 años, San José.

José María Torres, 50 años, Escasú.

Abraham Márquez, 54 años, San José.

Juan Rojas, 1 mes, Tibás.

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy.

Sala Primera

5. Alberto Jiménez R. c|. Andrea Retana Villalobos (ordinario), a la 1 p. m.

5 Insolvencia. C. Zalomón Z. Aguilera, a las 2 p. m.

Sala Segunda

5. Fidel Vargas Varela (lesión), a la 1 p. m.

5. Rubén Porras Acosta, (abigeato), a las 2 p. m.

MARITIMAS

Limón, 4.—Antier a las 5 p. m. zarpó con destino a Boston el vapor americano "Limón", de 2,109 toneladas y 46 tripulantes. Capitán Ferfry. Pasajeros: Carlos Saborío. Carga: 37,074 racimos de bananos y 236 cajas. Sin correspondencia. Despachado por la United Fruit Company.

****

Ayer a las 7 y 30 p. m. zarpó con destino a San Antonio la goleta inglesa "Expert", de 49 toneladas y 8 tripulantes. Capitán Bodden. Sin pasajeros. Carga: 100 tortugas. Sin correspondencia. Despachado por Maduro y Sons.

***

Anoche a las 11 p. m. zarpó con destino a New York el vapor americano "Calamares", de 4,555 toneladas y 174 tripulantes. Capitán Gensen. Pasajeros: Víctor M. Flores, Juan Ma. Solera, Manuel Cardona, José Fernández B., Sergio Carballo, Irbin Moller, Alberto Barrios, Campo E. Uribe, Milton Maduro, Wo. W. Devins y seracimos de bananos, 4 sacos de cañora, W. H. Lyne, F. Carter Pannill, Jos A. Lyne, Clarence Brooks Beulak, Schelds y señora, Josefina Jaen, Catalina Peay, Frank B. Newel, W. D. Paterson, Mercedes Salas, Chester Donaldson, J. A. Bryan, Juan Johns, Jos. Pappa, Manuel Meléndez, V. A. Lyman y tres en cubierta. Carga: 648,453 raci omdse bananos, 4 sacos de café, 4 sacos de hule, 25 tortugas vivas, 29 huacales de gallinas, 750 bultos de frutas y verduras, 30 bultos varios. Correspondencia: 19 sacos. Despachado por la United Fruit Company.

El Capitán de Puerto.

J. E. ROMAGOSA. S.

TELEGRAMAS REZAGADOS

Rosa Brenes Argüello, Tegucigalpa. Ester Flores, Escasú. Antonio Chaves, Santiago. Pedro M. Céspedes, Orotina. José Antonio Kass, Guatemala. José Serrano, (rehusado Hospital San Juan de Dios), Turrialba. Mercedes de Guzmán, Puntarenas. Nicolás Tames, Cartago. Sta. Marciana Martínez, Heredia. José Fernández (rehusado Hotel Francés), Palmira. Srio. Sociedad Heredia, (rehusado de Heredia), San Salvador. Adán García, Desamparados. Emilia Gutiérrez, (rehusado apartado 362), Puntarenas. Clementina Jiménez (2), Ojo de Agua.

San José, 4 de setiembre de 1916.

HOSPITAL

Entradas

Paula Hidalgo, San José. Alejandro Ureña, Desamparados. Adolfo Sánchez, Guadalupe. Pantaleón Betancu, Parismina. Nicolás Betancu, Parismina. José Pérez, Parismina. Landelina Flores, San José. Eufemia Velásquez, Limón.

Salidas

Carlos Calvo, Lomas. Rafaela Solís, Villa Colón. Josefa Salazar, Escasú. Juan Moreira, Orotina. Rafael Aguilar, Capellades, Andrés Astúa, Ojo de Agua. Esmeralda Jiménez, Juan Viñas. Elena Abarca, Guadalupe. Liduvina Cordero, Guadalupe. Julián Villalta, La Iberia. Hermenegildo Badilla, San José. Carolina Azofeifa, San Antonio de Escasú. Rafaela Espinoza, Alajuela. Eustaquio Chavarría, Puriscal. Eloy Araya, Limón.

Entradas

Isabel González, Hatillo. Cristóbal Sandí, Escasú. Angélica Lara, San José. Gerardo Murillo, Las Pavas. Ignacio Castro, San José. Dolores Delgado, San Antonio de Escasú. Raquel Vargas, San Antonio de Escasú. Gerardo Rojas, Atenas. Micaela Zúñiga, Orotina. José L. Araya, Orotina. Daysy Araya, Orotina. Juan Solís, Sixola.

Salidas

Jesús Carvajal, San José. Jeremías Castillo, Santa Ana. Rafael A. Esquivel, Orotina. Daisy Sebiani, San José. Félix Arce, San José.

San José, 2 y 3 de setiembre de 1916.

LLAMADAS TELEFONICAS

Hospital: 15.
Casa de Maternidad: 734.
Médico del Pueblo: 618.
Ambulancia: 291.
Cuerpo de Bomberos: 486.
Primera Sección de Policía: 22.
Segunda Sección de Policía: 591.

PASAPORTES

José Mercedes Salas, 41 años, para Estados Unidos.

Ramón Maman, 46 años, para Barcelona.

José Somoza, 37 años, para España.

NACIMIENTOS

José Luis, de Urbano Carballo y Emilia Chacón.

Francisco Felipe, de José María Solano y Antonia Eufemia Serrano.

Hugo Manuel Joaquín Hilario, de José María Zeledón y Teresa Conejo.

Ramona Jacinta del Socorro, de Enrique Echeverría y Claudina Araya.

Irene del Socorro, de Alberto Acosta Castro y Dolores López Rivas.

Lidia Rosa, de Antonia Balderramos.

HOTELES

Francés.—M. Noovhiermen, Mr. Johnston.

Continental.—José María Calleja, Juan Gómez.

VEHICULOS

Los tranvías corren de las 6 a. m. a las 10 p. m.

Puesto de coches: en la Plaza Fernández, frente al Banco de Costa Rica.

Puesto de automóviles: frente al Parque Central.

TELEGRAFOS

Tarifa de Telégrafos: mínimo: ₡ 0.25 por 10 palabras. Por más de 10 palabras, a razón de 5 palabras por ₡ 0.05, o sea a céntimo cada palabra.

Telegramas de preferencia: se cobra el doble a lo expuesto anteriormente. Telegramas de la Prensa: con un 75 por ciento de descuento.

Mínimo de cables: para los Estados Unidos, tres palabras por ₡ 5.80, haciéndose descuento según el número de palabras que se inserten.

Para Panamá y Centro América: ₡ 0.45 por palabra, fuera del derecho, que es de ₡ 1.05 en Nicaragua y ₡ 0.55 e Costa Rica.

Tarifa de franqueo postal: para Panamá, de 1 gramo, a 460, ₡ 0.25.

De 4 kilos a 5, ₡ 2.75.

Para Centro América, de 1 gramo a 500, ₡ 0.25.

De 4 kilos a 5, ₡ 2.50.

Para Estados Unidos, de 1 gramo a 460, ₡ 0.30.

De 4,600 a 5,060, ₡ 2.30.

VISITAS

Días de entrada al Hospital de San Juan de Dios: los miércoles y sábados, de 10 a. m. a 11 a. m., y en cualquier hora en casos de urgencia.

El Museo está situado entre la calle 7a. Sur y la avenida 2a. Oeste. Está abierto todos los días de 7.30 a. m. a 10 a. m. y de 12 m. a 4 p. m.

Los sábados se cierra a las 2 p. m. Los domingos y días feriados no se abre.

RETRETAS

Retreta los lunes y viernes en el Parque Morazán y los miércoles en el Parque Central a las 8 p. m.

Recreos todos los domingos en el Parque Central a las 5 p. m.

SALIDAS DE TRENES

De San José para Limón, a las 9 y 40 a. m. De San José a Alajuela, a las 5 y 20 p. m.

De San José a Puntarenas, a las 9 a. m.

OFICINA CENTRAL DE CORREOS

Horario para el servicio público:

Puerta principal: de las 6 a. m. a 8 p. m. Se exceptúan los días en que la llegada de correspondencia del exterior obligue a cerrar más tarde el Departamento de Apartados.

Administración: de 6½ a 10½ a. m.; y de 12 m. a 8 p. m..

Departamento de Carteros: de 6½ a 10½ a. m.; de 12½ a 4½ p. m. y de 6 a 8 p. m.

Departamento de Apartados: de 6½ a 8 p. m. Los días en que no llegue correo del exterior, este Departamento permanecerá abierto hasta terminar el reparto del Casillero.

En la Librería - Papelería - Imprenta -- Encuadernación -- Fábrica de Sellos de Hule -- Relieve de María v. de Lines

Acaba de ser puesto a la venta el SILABARIO COSTARRICENSE por Napoleón Quesada. 5ª. Edición arreglada según el método analítico-sintético y basado en palabras normales.

Obra declarada de texto en las escuelas de la República.

Precio de un ejemplar ₡ 0.35. De una docena ₡ 3.60. Por Correo: Precio de un ejemplar ₡ 0.50. De una docena ₡ 4.45. De un ciento ₡ 30.00, sin incluír correo.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ENGLISH SECTION

Cables Received Last Night

"VON MOLTKE AS WELL AS GENERAL FALKENHAYN ARE SELF-ADMITTED FAILURES" SAYS EVENING GLOBE.

LONDON, 3rd. — The Evening Glove says the following: "Von Maltke as well as General Von Falkenhayn are self-admitted failures. Their dismissal marks the Kaiser's and the public's disatisfaction upon military results.

The world was ilusioned by the idea of the military thoroughness of Germany it being assumed that the German General Staff was infallible and that its conceptions were free from errors, its plans embracing absolute efficiency. With the exactness of a chemical reaction what was expected came to be demonstrated.

Great Britain may have made a mistake at Gallipoli and Mesopotamia; Russia may have made another mistake in Eastern Prussia, the Carpathians and Duajec, the Allies perhaps were forced to withdraw on every side and the world, teror-stricken imagined that the Berlin super-men were exempt from the slightest mistake. In spite of these facts events which have taken place in the course of the last 25 months have demonstrated that Germany has stumbled as many times as its opponents. The Germans should not have lost at the Marne as the number of their troops was 8 to 6 and perhaps 8 to 5 superior to the French forces. There is no record of a single battle which Napoleon lost when he had the advantage over his enemies both in men and artillery. General Joffre in this respect demonstrated to be possessed of superior military capobilities.

THE ROUMANIANS CONTINUE THEIR SUCCESSFUL ADVANCE IN ALL DIRECTIONS.

BUCHAREST, 3rd. — The advance of our troops continues with success in all directions. A Roumanian Mayor and a force of Roumanian police have been established ar Brasso. The Orsova railroad station is at present under the fire of our guns. Up to the present our casualties are insignificant. We captured 15 officers and 1.600 men. In the Ghinces railroad statione me captured one hundred cars and at Brozcul we captured a convoy laden with flour.

Along the southern front Aust?rian vessels threw several bombs on Croroju, near Salaa. The enemy's cavalary and infantry crossed the border but were immediately repulsed.

THE MINISTERS OF THE ENTENTE DELIVER IMPORTANT NOTE TO GREEK PREMIER.

PARIS, 3rd. — Reports from Athens state that the Minister of the Entente delivered a note this morning to Premier Zaimis assuring him that the measures adopted by the Entente are not directed againts Greece. At the same time the note again asks what attitude will the Government observe and complains againts the innumerable vexations to which the men of the Entente have been subjected by pro-German officers.

GREEK CABINET HOLDS MEETING TO CONSIDER ENTENTE'S NOTE.

ATHENS, 3rd. — A Cabinet meeting was held in order to discuss the note of the Entente. Premier Zaimis held conferences with several prominent personalities. King Constantine, in spite of his illness, received Premier Zaimis. Probably the Cabinet will hold another meeting tonight. Premier Zaimis will receive the Patriotic Committee on Monday.

THE TAGEBLATT'S REPRESENTATIVE HOLDS INTERVIEW WITH THE BULGARIAN MINISTER.

BERLIN, 3rd. — The Tageblatt's representative held an interview with the Bulgarian Minister who said the following: "All Bulgaria is convinced that Roumania hates us. She cannot stand the idea of a powerful Bulgaria after the war is over in which she has fought as the ally of victorius Germany and at which time she will be reformed under the auspices of Austria-Hungary. Everybody understands that the triumph of Russia would mean the end of Bulgarian independence, since the road to Constantinople passes through our territory. Owing to these reason of a political and not of a moral character we could not do otherwise than to declare war on her."

A LARGE NUMBER OF ZEPPELINS RAID ENGLAND. — ONE OF THE AIRCRAFTS BROUGHT DOWN ENVELOPED IN FLAMES.

LONDON, 3rd. — A larger number of zeppelins than ever attacked England. It seems that their objective was the eastern countries of England and the city of London. The attack on London was repulsed and one of the zeppelins was brought down enveloped in flames. Many bombs were dropped at far apart places. Up to now no details of the damage have been received.

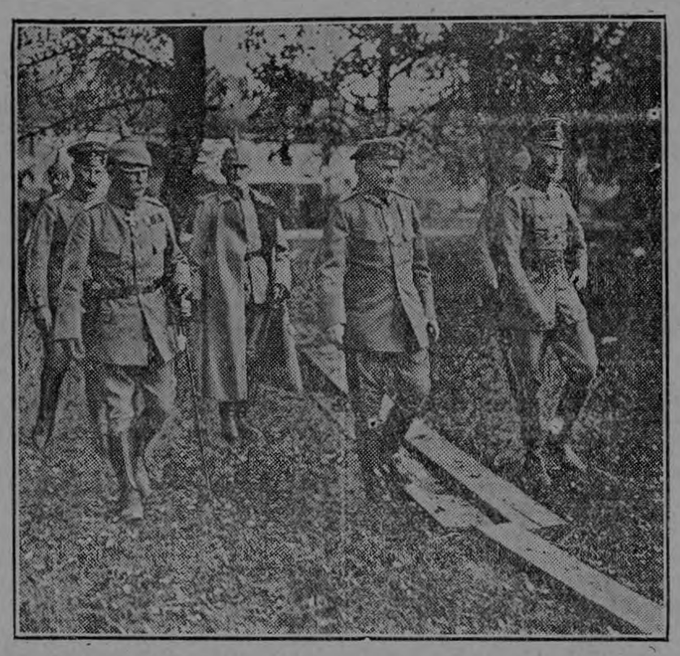
BRITISH FORCES MAKE A SUCCESSFUL RAID ON GERMAN TRENCHES TO THE NORTH OF MOUSP.

LONDON, 3rd. — Last night everything was generally calm. This morning a battle is in progress near Fermouquet and Thiepval and also on our right wing, arround the Fallemont Farm.

Last night we successfully made a raid on the enemy's trenches to the north of Mousp where we captured same prisoners.

A French report reads as follows: "On the Macedonian and Struma and in the region of Doiran several violent artillery duels took place. Our patrols made extensive reconoitering trips along the left bank of the Struma. To the north of Kukuruz, Serbian musketry fire repulsed a further Bulgarian attack near Sborsko, infliting severe losses on the enemy.

In the region of Orsova nothing new has occurred. Along the Somme, our artillery continued to display great activity throughout the night."



King of Saxony Visiting the Crown Prince at Verdun Battlefield.

El Rey de Sajonia visitando al Kronprinz en el campo de batalla de Verdún.

News From Limon

4th ANNEVERSARY OF THE ST. STEPHEN'S LODGE GRAN UNITED ORDER OF GODD SAMARITANS AND DAUGHTERS OF SAMARIA.

On Sunday August 27th, at 3 p. m., there gathered in the "Limon Lodge Hall" the officers and members of the above named Lodge, likewise members of various Sister Lodges of the order, for the sole purpose of celebrating the Fourth Anniversary of the Lodge.

The ceremony was conducted by the Revd. Seiler Salmon, Rector of St. Marks Church, and the whole service was well appreciated and well attended.

The following officers officiated:

Bro. Patrick A. Thomas, W. C.; Simon Wallace, V. C.; John Wilson, I. M.; John S. Davis, P. W. C.; Solomon Green, P. W. C.; L. F. Mc Conny, P. W. C.; J. Davidson, P. W. C. and their associates.

The service concluded with good harmony and the Singing of the Doxology, and the thanksgiving was a marked success.

On Monday the 28th., at 8 p. m., a concert consisting of Songs, recitations, a short Drama and Mandolin Solos passed off in token and regard of the same anniversary of the St. Stephens Lodge.

The programme was rather a lengthy one and contained also the names of representatives of all the lodges of the town, some of them were present and spoke congratulatery though due to the inclemency of the weather many were unavoidably absent.

The meeting was called to order by Bro. P. Thomas, W. C.

Prayer was said.

Bro. John Wilson introduced to the audience Bro. John Davis as Master of Ceremonies who presided with great credit in his usually "Jahnie Johnie Style", speaking of the event for which all were gathered to rejoice over.

The evening was an enjoyable one and notice must be taken of the maner in which the "Juvenils" equipped themselves in recitations and song-singing. The Drama was very interesting and Bro. John Wilson did well and quite exceller himself.

At the close of the concert, banquet came off where many delicacies were enjoyed until the first hours of the morning.

Mr. Gerald A. Nation moved a vote of thanks and cangratulation to the present administration which was well received and brought the meeting to a close.

ERAZMU.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

MADERAS de primera, por partidas grandes o pequeñas, vendo puestas en Orosí, Paraíso, Cartago o San José, a precios más bajos que nadie, y también puestas al pie de la obra. Facilidades de pago. Cambio maderas por bueyes. Compro hasta 12 yuntas de bueyes que sirvan para montañas y acarreo. Dirigirse a A. MARTINEZ G., Aserradero de "Tapanti", Orosí de Cartago.

VOLANTA de ocasión, se vende una de cuatro ruedas con caballo. En esta oficina informarán.

JOVEN taquígrafo y mecanógrafo, al mismo tiempo, solicita colocación. Informarán en estas oficinas.

SE ALQUILA una pieza esquinera, con servicio interior, aparente para negocio, situada en la calle 6a. Sur, doscientas varas al Sur del Palacio de Justicia. Informan en la Calle 8a. Norte, o en El Paso de la Vaca, número 258.

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

REGISTRADORA con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL donde darán razón del precio y condiciones.

CAJA de hierro, de regular tamaño, en perfecto buen estado. Se vende muy barata. Para precio e informes en esta Administración.

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

FILATELISTAS – GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

DINERO A INTERES. Vendo el todo o parte de mi propiedad en La Sabana, Paseo de Colón: casa y un quinto de manzana de hortaliza y jardín. Porvenir indudablemente asegurado. Oportunidad para persona de gusto y recursos.
ALFONSO M. GUZMAN.

15.000 COLONES disponibles para comprar negocio productivo ya establecido. Remitir informes: Otoniel, Apartado 293, San José.

COLONES 15.000 dan al tipo corriente y a plazo largo con buena garantía hipotecaria. Casilla 141.

VENDO tres fincas, a precio de situación: una de pasto y montaña, de 450 manzanas, sita en Palmira de Zarcero, espléndido clima para cría de ganado, aguas abundantes. En ella hay instalada una magnífica máquina de aserrar. Las otras dos fincas están en esta villa de Atenas y son casas ambas en inmejorables condiciones. Entenderse en Atenas con RAMON RODRIGUEZ U.

AVISAMOS a todos los adherentes a la Compañía "EL SOL" en Puerto Limón, Puntarenas y Heredia, que por disposición de la Superintendencia ha quedado abolido el servicio de médico y medicinas en dichos lugares, de lo cual han sido avisados los agentes respectivos.

FINCA COMPRO de potreros o agricultura. Pago al contado. Enviar detalles: Ramírez, Apartado 293, San José.

BAILE! Aviso a mi clientela que han llegado las tiras de piel: blanco, negro, café y gris. Preciosos géneros colores de noche. Aplicaciones, tules, velillos, borlas y flecos de abalorio. Rosas. Nuevas formas de terciopelo, raso, paja Italia. BETTINA DE HOLST, Avenida 1a., Este, número 578.

ORDENE SU
Gasolina
al teléfono número
700
y la recibirá enseguida
Bolaños y Ulloa
10 vs. al Oeste del Hotel Francés.

EXISTENCIA DE 4.000 ARBOLES

El arbol más recomendable por su rápido desarrollo, fácil cultivo y múltiples empleos, es el

— CIPRES —

Visitad "La Paulina" de Alfredo Anderson, donde se venden arbolitos desde ₡ 5.00 el ciento.—Muestras en "EL INVERNADERO"

Inserción solicitada

SIN COMENTARIOS

CONTESTANDO AL SEÑOR DON JOSE CHAVARRIAGA.—CIUDAD

San José, 4 de septiembre de 1916.

Sr. Dr. don Eduardo Uribe.—Presente.

Respetado doctor: Para el uso que a mis derechos convenga, ruégole certificar a continuación de la presente si el estado de salud del suscrito es el de un SIFILITICO, ya sea en primer, segundo o tercer grado. Anticipándole mis agradecimientos, quedo de usted atento S. S. y amigo, Fdo. E. Salazar.

"El infrascrito, médico cirujano, certifica: Que no encuentra síntoma alguno de sífilis en el señor Enrique Salazar. Fdo., Eduardo Uribe, San José, 4 de septiembre de 1916."

San José, 4 de Setiembre de 1916.

Sr. Director de EL IMPARCIAL.

Ciudad.

Muy señor mío:

Como Director de La Maternidad Carit, y en honor a la verdad y a la justicia, vengo a solicitar de usted se sirva rectificar la "Queja contra La Maternidad", publicada en su edición de ayer.

La señora Adelina Araya fué atendida en su parto en la Maternidad; cinco días después de dar a luz presentó una alza en su temperatura y teniendo una infección puerperal, se la aisló, y se la puso en observación. Seis días después (once después del parto), desapareció la temperatura y el médico obstétrico la declaró en canvalescencia; se la tuvo tres días más (ya levantada) y luego se la despidió. Como usted comprenderá, siendo las entradas de la Maternidad Carit demasiado exiguas y habiendo tantas solicitudes de ingreso, no nos sería posible mantener por todo el tiempo necesario para curar a una enferma que, como la que me ocupa, padece de una anemia aguda.

Declaro categóricamente que la señora Adelina Araya no ha padecido de fiebre puerperal y que es absolutamente falso que de La Maternidad Carit "se arroje de esa manera" a las enfermas.

Para más prueba, puede quien tenga interés y sea menos ingrato, preguntar al Hospital de San Juan de Dios, donde actualmente se encuentra la señora Araya, si dicha enferma padece o ha padecido recientemente de infección puerperal.

Anticipándole las gracias por esta declaración, soy del señor Director muy atto. y S .S.,

Dr. F. A. SEGREDA.

Sociedades, Círculos y Centros

EL CENTRO "AMOR Y LIBERTAD"

Uno de los socios del centro "Amor y Libertad" nos visitó ayer para darnos la noticia de que hoy a las 8 p. m. habrá una intersante reunión en dicho centro; por este medio quiere también excitar al Comité encargado de organizar los Sindicatos obreros a que concurran a esa Asamblea, por ser trascendentales los asuntos que se van a tratar.

Sociedad de Empleados de Comercio.—Treinta sócios nuevos que ingresaron el último viernes.—Próxima asamblea general

La Sociedad de Socorros Mutuos de Empleados de Comercio celebró una asamblea general el 20 del mes pasado, en la cual se nombró la Directiva para el año que transcurre. Esa Directiva tomó posesión el viernes último, a las 8 de la noche, en la tienda "La Perla".

La Directiva entrante y la saliente firmaron una acta, en la cual consta que la segunda deja en posesión de sus cargos a la primera. Esa reunión resultó muy importante, pues en ella el señor Secretario don Abel Sánchez Muñoz, dió lectura a un memorial suscrito como por veinticinco miembros de la Sociedad que desean una nueva Junta General, para proponer ciertas reformas que consideran de importancia para la Sociedad.

En atención a que el caso de esa solicitud está prescrito en los actuales estatutos, se acordó señalar el 17 de este mes para celebrar la Junta General que dichos socios piden.

En vista del informe presentado en la asamblea del 20 de Agosto, en que dichos socios han podido apreciar que realmente la Sociedad de Empleados de Comercio presta decidido apoyo a los asociados, han pedido su ingreso a esta importante Sociedad los señores: José J. Valle (de Cartago), Francisco Brenes, (de Cartago), Jorge Oreamuno B., (de Cartago), Elías Montenegro, (de Cartago), Aniceto Loría, Manuel Díaz, Filadelfo Vargas, Simón Bolívar Salas, Bernabé Castro, Carlos Fonseca, Isaías Murillo, Maximiliano Lizano, José Aguilar, Rafael Umaña, José Luis Molina, Juan Ramón Vargas, Eduardo Garnier, Víctor Ramírez, Rafael Vargas Pérez, Ismael Vargas, José María Cañas, Ismael Calvo Brenes, Alberto R. Cañas, Elías Ardón, José Carranza Marín, Luis León Páez, Antonio Carranza, Enrique Vargas, Gonzalo Rojas, y Ricardo Cañas. Todos estos nuevos socios fueron considerados por la Directiva como elemento valioso para la Sociedad y fueron admitidos sin dificultad alguna.

Este considerable número de adherentes está demostrando que la Sociedad de Socorros Mutuos de Empleados de Comercio, ha regado semilla en campo fértil, y que no cabe duda que és hoy día la Sociedad más respetable que existe en Costa Rica.

Deseamos que esta importante Sociedad siga haciendo nuevos avances.

MARCIAL ALPIZAR
Ingeniero Topógrafo.
Ofrece sus servicios profesionales

Dr. JOSE Mª. ARIAS G.
Médico-veterinario
Apartado 680—Teléfono 753
325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

Subscription Rates

For one month.....	₡ 1.00
„ Three months.....	3.00
„ Six months.....	5.50
„ One Year.....	11.00

HEAD SIGNIFICA CABEZA
HEADINE
SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA
El Remedio Soberano para Dolores de Cabeza y Neuralgia en que se puede fiar es HEADINE. Alivia prontamente. Vendido por Droguistas por mas de un cuarto de Siglo en todas partes del mundo. Hecho por H. H. HUNSTOCK CHEMICAL CO. ST. LOUIS, MO. U. S. A.

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas, — Costa Rica.

Dr. Rafael Cruz Meza
CIRUJANO DENTISTA
75 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

Tome Cerveza "TRAUBE'

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA
todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (*Pastillas.*) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Ingeniero Agrónomo.
El Dr. D. Benjamín Muñoz, Campanario 21, Habana, se curó con sólo cuatro pomos de
PASTILLAS DEL DR. RICHARDS.
Estaba nervioso y no podía dormir. Ha recuperado el apetito y la fuerza de ánimo.

HARINA FLECHA

Avisamos a nuestros favorecedores, que tenemos a la venta HARINA de la muy conocida

MARCA
FLECHA

LINDO BROTHERS
SAN JOSE

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.